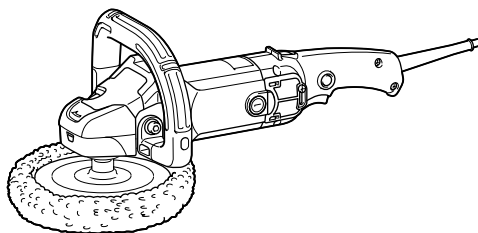
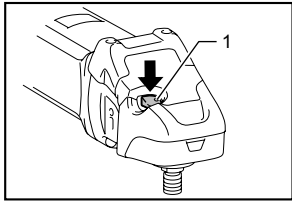




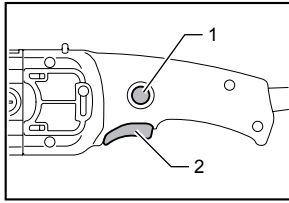
GB	Polisher	INSTRUCTION MANUAL
SI	Polirnik	NAVODILO ZA UPORABO
AL	Polirues	MANUALI I PËRDORIMIT
BG	Полиращ шлайф	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
HR	Brusilica za poliranje	PRIRUČNIK S UPUTAMA
MK	Алат за полирање	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
RO	Mașină de șlefuit	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS	Алат за полирање	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
RUS	Полировальная шлифмашина	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UA	Полірувальна машина	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

9237CB

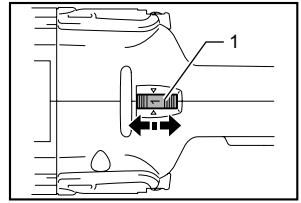




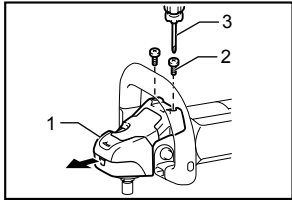
1 014930



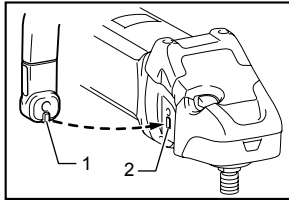
2 014931



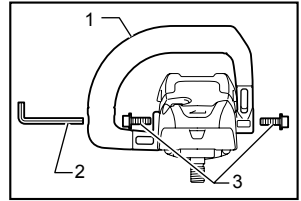
3 014932



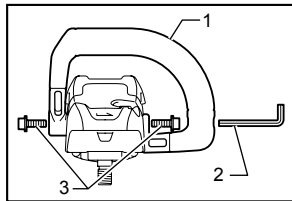
4 014942



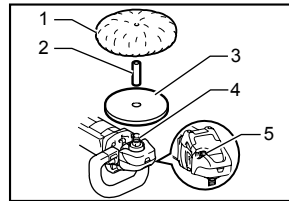
5 014933



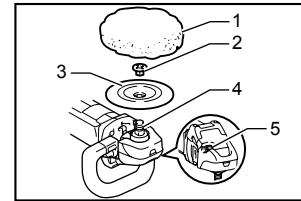
6 014934



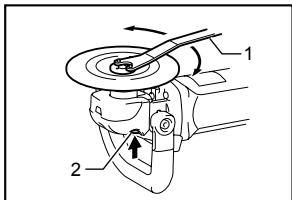
7 014935



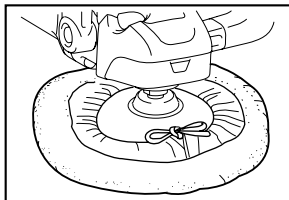
8 014936



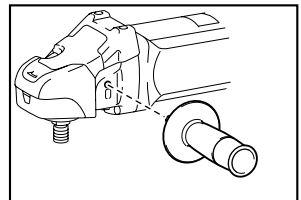
9 014939



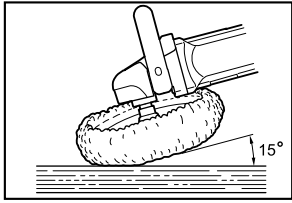
10 014940



11 014941

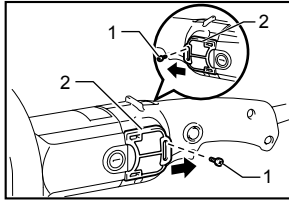


12 014943



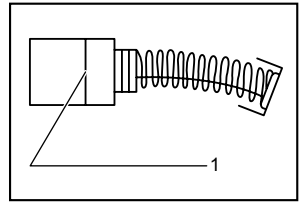
13

014937



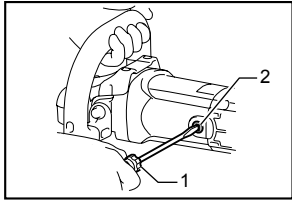
14

014944



15

001145



16

014938

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Shaft lock	6-3. Bolt	9-3. Rubber pad
2-1. Lock button	7-1. Loop handle	9-4. Spindle
2-2. Switch trigger	7-2. Hex wrench	9-5. Shaft lock
3-1. Speed adjusting dial	7-3. Bolt	10-1. Lock nut wrench
4-1. Head cover	8-1. Wool pad	10-2. Shaft lock
4-2. Screw	8-2. Sleeve 18	14-1. Screw
4-3. Screwdriver	8-3. Backing pad	14-2. Dust cover
5-1. Protrusion of loop handle	8-4. Spindle	15-1. Limit mark
5-2. Matching hole in gear housing	8-5. Shaft lock	16-1. Screwdriver
6-1. Loop handle	9-1. Wool bonnet	16-2. Brush holder cap
6-2. Hex wrench	9-2. Lock nut	

SPECIFICATIONS

Model		9237CB
Max. capacities	Wool pad	180 mm
	Wool bonnet	180 mm
Spindle thread		M14 or 5/8" (country specific)
Rated speed (n) / No load speed (n ₀)		3,200 min ⁻¹
Overall length		431 mm
Net weight		3.4 kg
Safety class		□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

Intended use

The tool is intended for polishing.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level (L_{pA}) : 83 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 94 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

Wear ear protection

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Work mode : polishing

Vibration emission (a_{h,p}) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

ENE087-1

ENF002-2

ENG905-1

ENG900-1

ENG902-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.
- The declared vibration emission value is used for main applications of the power tool. However if the power tool is used for other applications, the vibration emission value may be different.

WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

For European countries only

EC Declaration of Conformity

Makita declares that the following Machine(s):

Designation of Machine:

Polisher

Model No./ Type: 9237CB

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN60745

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

30.11.2013



Yasushi Fukaya

Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

000331

GEA010-1

General Power Tool Safety

Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB038-3

POLISHER SAFETY WARNINGS

Safety Warnings Common for Polishing Operation:

1. **This power tool is intended to function as a polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
2. **Operations such as grinding, sanding, wire brushing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
3. **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
4. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
5. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
6. **Threaded mounting of accessories must match the tool spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
7. **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as backing pad for cracks, tear or excess wear. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
8. **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
9. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
10. **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
11. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
12. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

13. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
14. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
15. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Polishing Operations:

- a) **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

Additional safety warnings:

16. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
17. **Check that the workpiece is properly supported.**
18. **If working place is extremely hot and humid, or badly polluted by conductive dust, use a short-circuit breaker (30 mA) to assure operator safety.**

19. **Do not use the tool on any materials containing asbestos.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Shaft lock

Fig.1

⚠CAUTION:

- Never actuate the shaft lock when the spindle is moving. The tool may be damaged.

Press the shaft lock to prevent spindle rotation when installing or removing accessories.

Switch action

Fig.2

⚠CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- Switch can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

Speed adjusting dial

Fig.3

The tool speed can be changed by turning the speed adjusting dial to a given number setting from 1 to 6. (At the time when the switch trigger is fully pulled.)

Higher speed is obtained when the dial is turned in the direction of number 6. And lower speed is obtained when it is turned in the direction of number 1.

Refer to the table for the relationship between the number settings on the dial and the approximate tool speed.

Number	min ⁻¹ (RPM)
1	600
2	900
3	1,500
4	2,100
5	2,700
6	3,200

014945

⚠CAUTION:

- If the tool is operated continuously at low speeds for a long time, the motor will get overloaded, resulting in tool malfunction.

- The speed adjusting dial can be turned only as far as 6 and back to 1. Do not force it past 6 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.
- Always install the loop handle or the side grip.

Removing or installing head cover

Fig.4

To remove the head cover, perform the following steps:

1. Remove the screw on the head cover with screwdriver.
2. Remove the head cover as shown in the figure.

To install the head cover, perform the above steps in reverse.

Installing loop handle

⚠CAUTION:

- Always be sure that the loop handle is installed securely before operation.

Fig.5

Always install the loop handle on the tool before operation. Hold the tool's switch handle and the loop handle firmly with both hands during operation.

Install the loop handle so that its protrusion will fit into the matching hole in the gear housing.

Install the bolts and tighten them with the hex wrench. The loop handle can be installed in two different directions as shown in the figures whichever is convenient for your work.

Fig.6

Fig.7

For tools which are equipped with a backing pad.

Installing or removing the wool pad (optional accessory)

Fig.8

To install the wool pad, first remove all dirt or foreign matter from the backing pad. Press the shaft lock and screw the backing pad onto the spindle. Insert the sleeve 18 into the center hole of the backing pad.

Using the sleeve 18 as a positioning guide, install the wool pad on the backing pad with the sleeve 18 inserted through the center hole of the wool pad. Then remove the sleeve 18 from the backing pad.

To remove the wool pad, just tear it off the backing pad. Then unscrew the backing pad while pressing the shaft lock.

For tools which are equipped with a rubber pad.

Installing or removing the wool bonnet (optional accessory)

Fig.9

Mount the rubber pad onto the spindle. Screw the lock nut onto the spindle.

Fig.10

To tighten the lock nut, press the shaft lock firmly so that the spindle cannot revolve, then use the lock nut wrench and securely tighten clockwise.

To remove the rubber pad, follow the installation procedure in reverse.

Fig.11

Fit the wool bonnet over the rubber pad. Tie a bow knot and tuck the knot and any loose strings between the wool bonnet and the rubber pad.

Installing side grip (handle) (optional accessory)

⚠CAUTION:

- Always be sure that the side grip is installed securely before operation.

Screw the side grip securely on the position of the tool as shown in the figure.

Fig.12

OPERATION

Polishing operation

Fig.13

⚠CAUTION:

- Always wear safety glasses or a face shield during operation.

Hold the tool firmly. Turn the tool on and then apply the wool pad/bonnet to the workpiece.

In general, keep the wool pad/bonnet at an angle of about 15 degrees to the workpiece surface.

Apply slight pressure only. Excessive pressure will result in poor performance and premature wear to wool pad/bonnet.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Cleaning the dust cover

Fig.14

Clean the dust cover when necessary as following steps:

1. Remove the screw on the dust cover.
2. Remove the dust cover.
3. Wipe the dust cover to remove dirt.
4. Align the hook of the dust cover with groove on the handle.
5. Tighten the dust cover with the screw.

If the dust cover is broken or becomes extremely dirty, replace it.

Replacing carbon brushes

Fig.15

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

Fig.16

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Lock nut 48
- Lock nut wrench 28
- Sponge pad (Hook & loop)
- Wool pad 180 (Hook & loop)
- Backing pad 165 (Hook & loop)
- Sleeve 18
- Side grip (auxiliary handle)
- Loop handle
- Head cover

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Razlaga splošnega pogleda

1-1. Zapora vretena	6-3. Vijak z matico	9-3. Gumijasta blazinica
2-1. Gumb za zaklep	7-1. Ročaj z zanko	9-4. Vreteno
2-2. Sprožilno stikalo	7-2. Inbus ključ	9-5. Zapora vretena
3-1. Številčnica za izbiro hitrosti	7-3. Vijak z matico	10-1. Ključ za zaskočno matico
4-1. Pokrov glave	8-1. Volnena blazinica	10-2. Zapora vretena
4-2. Vijak	8-2. Adapter 18	14-1. Vijak
4-3. Izvijač	8-3. Oporna blazinica	14-2. Protiprašni pokrov
5-1. Izbočeni del ročaja z zanko	8-4. Vreteno	15-1. Meja obrabljenosti
5-2. Ujemajoča se luknja v ohišju orodja	8-5. Zapora vretena	16-1. Izvijač
6-1. Ročaj z zanko	9-1. Volneni nastavek	16-2. Pokrov krtačke
6-2. Inbus ključ	9-2. Zaskočna matica	

TEHNIČNI PODATKI

Model		9237CB
Maks. zmogljivosti	Volnena blazinica	180 mm
	Volneni nastavek	180 mm
Navoj vretena		M14 ali 5/8" (odvisno od države)
Nazivna hitrost (n) / hitrost brez obremenitve (n ₀)		3.200 min ⁻¹
Celotna dolžina		431 mm
Neto teža		3,4 kg
Varnostni razred		II/II

- Zaradi našega nenehnega programa raziskav in razvoja si pridržujemo pravico do spremembe tehničnih podatkov brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža je v skladu z EPTA-postopkom 01/2003

Namen uporabe

Orodje je namenjeno za poliranje.

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. Stroj je po evropskih smernicah dvojno zaščitno izoliran, zato se ga lahko priključi tudi na vtičnice brez ozemljitvenega voda.

Hrup

Tipični, z A ocenjeni vrednosti hrupa glede na EN60745:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 83 dB (A)
 Raven zvočne moči (L_{WA}): 94 dB (A)
 Odstopanje (K): 3 dB (A)

Uporabljajte zaščito za sluh**Vibracije**

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) po EN60745:

Delovni način: poliranje
 Oddajanje tresljajev (a_{h,p}): 2,5 m/s² ali manj
 Odstopanje (K): 1,5 m/s²

ENE087-1

ENF002-2

ENG905-1

ENG900-1

ENG902-1

- Navedena vrednost oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporablja za primerjavo orodij.
- Navedena vrednost oddajanja vibracij se lahko uporablja tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.
- Navedena vrednost oddajanja vibracij se uporablja za glavno uporabo električnega orodja. Če pa električno orodje uporabljate v druge namene, se lahko vrednosti oddajanja vibracij razlikujejo.

⚠ OPOZORILO:

- Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedene vrednosti oddajanja, odvisno od načina uporabe orodja.
- Upravljalcev mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (upoštevajoč celoten delovni proces v trenutkih, ko je orodje izključeno in ko deluje v prostem teku z dodatkom časa sprožitve).

Samo za evropske države

ES Izjava o skladnosti

Družba Makita izjavlja, da je/so naslednji stroj/-i:

Oznaka stroja:

Polirnik

Model št./vrsta: 9237CB

Je skladen z naslednjimi evropskimi direktivami:

2006/42/ES

Izdelan v skladu z naslednjim standardom ali standardiziranimi dokumenti:

EN60745

Tehnična dokumentacija v skladu z direktivo 2006/42/ES je na voljo na:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

30.11.2013



Yasushi Fukaya

Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

000331

GEA010-1

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko vodi do električnega udara, požara, in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

GEB038-3

VARNOSTNA OPOZORIILA PRI UPORABI POLIRNIKA

Običajna varnostna opozorila za poliranje:

- To električno orodje je zasnovano, da deluje kot polirnik. Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so dobavljeni skupaj z električnim orodjem.** Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
- To električno orodje ni primerno za izvajanje delovnih opravil kot so brušenje, peskanje, žično brušenje ali rezanje.** Izvajanje opravil, za katere električno orodje ni bilo zasnovano, je nevarno in lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Poslušajte se samo nastavkov, ki so natančno določeni in predpisani s strani proizvajalca.** Četudi je možno na vaš kotni rezalnik priključiti različne nastavke, ti še ne zagotavljajo varnega izvajanja zelenih opravil.
- Nazivno število vrtljajev pribora mora ustrezati vsaj največjemu številu vrtljajev, ki je označeno na električnem orodju.** Pribor, ki se vrti hitreje od nazivnega števila vrtljajev, se lahko zlomi in razleti.
- Zunanji premer in debelina pribora morata ustrezati nazivni moči električnega orodja.** Pribora nepravilne velikosti ni moč ustrezno zaščiliti ali nadzirati.
- Pritrditev pripomočkov z navoji se mora prilegati navojem vretena orodja. Pri pripomočkih, nameščenih s prirobnicami, se morajo osne luknje pripomočkov natančno prilegati premeru prirobnice.** Pripomočkov, ki se ne ujemajo, ni moč ustrezno namestiti na električno orodje, kar lahko povzroči neuravnoteženost, čezmerno vibriranje in izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte poškodovanih pripomočkov.** Pred vsako uporabo preverite, ali pripomočki, kot so brusilni krožniki, niso počeni, natrgani ali čezmerno obrabljeni. Če pade električno orodje ali nastavek na tla, preverite, če so nastale poškodbe in po potrebi namestite nepoškodovani nastavek. Po pregledu in namestitvi nastavka se postavite izven ravnine vrtenja nastavka in opozorite osebe v vaši bližini, naj se oddaljijo ter vključite električno orodje in ga pustite teči eno minuto brez obremenitve. Med tem preizkusom poškodovani nastavki običajno počijo.
- Uporabljajte osebna zaščitna sredstva.** Odvisno od dela, ki ga opravljate, uporabljajte zaščitno masko za obraz in oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, uporabljajte zaščitno masko proti prahu, glušnike, rokavice ali predpasnik za zaščito pred drobci materiala. Zaščita za oči mora zadržati leteče drobce, ki so prisotni pri različnih načinih dela. Protiprašna maska ali maska za zaščito dihal mora zadržati prah, ki nastaja med delom. Izpostavljanje hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- Pri delu poskrbite, da bodo druge osebe varno oddaljene od delovnega območja. V delovno območje naj vstopajo samo osebe z ustrezno osebno zaščitno opremo.** Leteči drobci materiala obdelovanca ali počenega nastavka so nevarni in lahko povzročijo poškodbe tudi izven delovnega območja.
- Pazite, da z vrtečimi se deli orodja ne poškodujete električnega kabla.** V primeru izgube nadzora nad električnim orodjem lahko pride poškodbe električnega kabla, in vam zato lahko to električno orodje poškoduje prste ali roke.
- Ne odlagajte električnega orodja iz rok, dokler se nameščeni pribor ne neha vrteti.** Nastavek, ki se še vedno vrti, lahko pride v stik z odlagalno površino in povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.

12. **Ne puščajte električnega orodja vključenega brez nadzora.** Vrteči se pribor lahko nepričakovano zagradi vašo obleko in vas poškoduje.
13. **Redno čistite hladilne reže električnega orodja.** Ventilator motorja vsesava v ohišje prah, ki povzroča škodljivo kopičenje prahu in s tem nevarnost električne okvare.
14. **Ne uporabljajte električnega orodja v bližini gorljivih snovi.** Gorljive snovi se lahko vnamejo zaradi iskrenja.
15. **Ne uporabljajte pribora, ki je predviden za uporabo s tekočim hladilnim sredstvom.** Uporaba vode ali drugih tekočin za hlajenje lahko povzroči električni udar.

Opozorila v zvezi s povratnim udarcem

Povratni udarec je nenadna reakcija pri stisnjenju ali zagozdenju vrteče se plošče. Zagozdenje ali blokiranje povzroči hitro ustavitev vrtečih se pripomočkov, kar povzroči nenadzorovani premik električnega orodja v nasprotni smeri vrtenja pripomočka v točki zagozditve. Povratni udarec je posledica nestrokovnega ravnanja z električnim orodjem in/ali neugodnih okoliščin. Preprečite ga lahko z upoštevanjem spodaj navedenih opozoril.

- a) **Električno orodje držite s trdnim prijemom in se postavite v takšen položaj, da lahko prestrežete sile povratnega udarca. Če je na električno orodje mogoče namestiti dodatni ročaj, ga tudi uporabljajte, saj vam omogoča najboljši nadzor nad povratnimi udarci ali reakcijskim vrtilnim momentom.** Reakcijske vrtilne momente ali povratne udarce je mogoče učinkovito preprečiti z upoštevanjem previdnostnih ukrepov.
- b) **Ne približujte rok vrtečim se delom električnega orodja.** Nameščeni pribor lahko udari nazaj prek vaše roke.
- c) **S telesom se postavite stran od smeri, v katero orodje lahko skoči v primeru, da pride do povratnega udarca.** Povratni udarec sunkovito potisne električno orodje v nasprotni smeri vrtenja plošče v točki zagozdenja.
- d) **Pri obdelavi vogalov, ostrih robov ipd. je potrebna večja previdnost. Izogibajte se položajem, v katerih lahko orodje odskoči iz obdelovanca ali se zagozdi.** V vogalih in na ostrih robovih obstaja povečana nevarnost povratnega sunka ali zagozdenja pribora. Posledica tega je lahko izguba nadzora ali povratni udarec.
- e) **Ne uporabljajte verižnih ali nazobčanih rezil žage.** Tovrstna orodja pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Varnostna opozorila za poliranje:

- a) **Ne dovolite, da bi se ohlapni deli polirnega nastavka ali vrvice njegovega priključka prosto vrteli. Pospravite ali odrežite ohlapne vrvice nastavka.** Ohlapne in vrteče se vrvice nastavka se lahko zamotajo v vaše prste ali oprimejo obdelovanca.

Dodatna varnostna opozorila:

16. **Orodja ne pustite delovati brez nadzora. Dovoljeno ga je uporabljati samo ročno.**
17. **Poskrbite za ustrezno podporo obdelovanca.**
18. **Če je v delovnem prostoru zelo vroče in vlažno ali pa je ta poln prevodnega prahu, uporabite stikalo za diferenčni tok (30mA) in tako zagotovite varnost upravljavca.**
19. **Orodja ne uporabljajte na materialih, ki vsebujejo azbest.**

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO:

NE dopustite si, da bi zaradi udobnejšega dela ali poznavanja izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili striktno upoštevanje varnostnih pravil pri uporabi stroja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih pravil v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe.

OPIS DELOVANJA

⚠️ POZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitvev stroja se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Zapora vretena

SI.1

⚠️ POZOR:

- Nikoli ne sprožite zapore vretena, ko se to premika. Orodje se lahko poškoduje.

Pritisnite zaporo vretena, da preprečite vrtenje med nameščanjem ali odstranjevanjem pribora.

Delovanje stikala

SI.2

⚠️ POZOR:

- Pred priključitvijo orodja na električno omrežje se vedno prepričajte, da je stikalo brezhibno in da se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.
- Stikalo lahko zaklenete v položaju za vklop "ON" za enostavnejšo upravljanje med podaljšano uporabo. Bodite previdni pri zaklepanju orodja v položaju za vklop "ON" in dobro držite orodje.

Za zagon stroja preprosto pritisnite stikalo za vklop. Hitrost stroja se stopnjuje s povečevanjem pritiska na stikalo. Za izklop stroja spustite stikalo za vklop.

Za neprekinjeno delovanje pritisnite stikalo za vklop in nato zaporni gumb.

Za izklop neprekinjenega delovanja stikalo za vklop pritisnite do konca in ga spet spustite.

Gumb za nastavitev hitrosti

SI.3

Hitrost orodja lahko spreminjate, tako da obračate gumb za nastavitev hitrosti na določeno številko od 1 do 6. (v času, ko je sprožilo stikalo v celoti povlečeno.)

Višjo hitrost dosežemo, kadar gumb obrnete v smeri številke 6. Nižjo hitrost pa dosežete, če jo obrnete v smeri številke 1.

Za razmerje med nastavitvijo številke in približno hitrostjo orodja glejte tabelo.

Številka	min ⁻¹ (RPM)
1	600
2	900
3	1.500
4	2.100
5	2.700
6	3.200

014945

⚠️ POZOR:

- Če stroj dalj časa neprekinjeno deluje z nizkim številom vrtljajev, pride do čezmerne obremenitve motorja, zaradi česar lahko pride do okvare stroja.

- Številčnico za izbiro hitrosti lahko obrnete samo do 6 in nazaj do 1. Ne vrtite je prek 6 ali 1, ker morda funkcija izbire hitrosti ne bo več delovala.

MONTAŽA

⚠️ POZOR:

- Pred vsakim posegom v orodje se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.
- Vedno namestite zankasto držalo ali stranski ročaj.

Odstranjevanje ali nameščanje pokrova glave

SI.4

Za odstranjevanje pokrova glave izvedite naslednje korake:

1. Z izvijačem odvijte vijak na pokrovu glave.
2. Odstranite pokrov glave, kot je prikazano na sliki.

Za nameščanje pokrova glave izvedite zgornje korake v obratnem vrstnem redu.

Nameščanje zankastega držala

⚠️ POZOR:

- Pred uporabo se vedno prepričajte, da je zankasto držalo varno nameščeno.

SI.5

Pred uporabo vedno namestite zankasto držalo na orodje. Med uporabo z obema rokama trdno držite pretični ročaj orodja in zankasto držalo.

Namestite zankasto držalo, tako da se njegove izbokline prilegajo v luknje v ohišju orodja.

Namestite sornike in jih zatesnite z imbus ključem. Zankasto držalo lahko namestite v dve različni smeri, kot prikazujejo slike, odvisno od tega, kaj bolj ustreza vašemu delu.

SI.6

SI.7

Za orodja, ki so opremljena z brusilnim krožnikom.

Namestitev ali odstranitev volnene blazinice (dodatni pribor)

SI.8

Pred pritrditvijo volnene blazinice odstranite z brusilnega krožnika vso umazanijo. Pritisnite blokado osi in privijte brusilni krožnik na vreteno. Vstavite adapter 18 v središčno luknjo brusilnega krožnika.

Z uporabo adapterja 18 kot vodilo položaja namestite volneno blazinico na brusilni krožnik, tako da adapter 18 vstavite skozi središčno luknjo volnene blazinice. Nato odstranite adapter 18 z brusilnega krožnika.

Za odstranjevanje volnene blazinice jo enostavno odtrgajte z brusilnega krožnika. Nato odvijte brusilni krožnik, medtem ko pritiskate zaklepno ročico.

Za orodja, ki so opremljena z gumijasto podlago.

Namestititev ali odstranitev volnenega nastavka (dodatni pribor)

SI.9

Na vreteno montirajte gumijasto podlago. Na vreteno privijte pritrdilno matico.

SI.10

Za privijanje zaskočne matice trdno pritisnite zaporo vretena, tako da se vreteno ne more obračati. Nato uporabite ključ za zaskočno matico in jo trdno privijte v smeri urinega kazalca.

Za odstranjevanje gumijaste podlage ravnajte v obratnem vrstnem redu.

SI.11

Namestite volneni nastavek prek gumijaste podlage. Nato zavežite vrvico in vtaknite vozec ter konca vrvic med volneni nastavek in gumijasto podlago.

Nameščanje stranskega ročaja (dodatni pribor)

⚠ POZOR:

- Pred uporabo se vedno prepričajte, da je stranski ročaj varno nameščen.

Trdno privijte stranski ročaj na orodje, kot je prikazano na sliki.

SI.12

DELOVANJE

Poliranje

SI.13

⚠ POZOR:

- Pri delu vedno uporabljajte zaščitna očala ali zaščitno masko.

Trdno držite orodje. Vključite orodje in položite volneno blazinico/volneni nastavek na obdelovanec.

Med poliranjem naj bo volnena blazinica/volneni nastavek nagnjena glede na obdelovano površino pod kotom približno 15°.

Rahlo pritisnite. Če zmeren pritisk poslabša učinkovitost, volnena blazinica/volneni nastavek pa se hitreje obrabi.

VZDRŽEVANJE

⚠ POZOR:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.
- Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

Čiščenje protiprašnega pokrova

SI.14

Če je treba, očistite protiprašni pokrov po naslednjem postopku:

1. Odstranite vijak na protiprašnem pokrovu.
2. Odstranite protiprašni pokrov.
3. Obrišite protiprašni pokrov, da odstranite umazanijo.
4. Poravnajte kavelj protiprašnega pokrova z utorom na ročaju.
5. Z vijakom privijte protiprašni pokrov.

Če je protiprašni pokrov zlomljen ali izredno umazan, ga zamenjajte.

Menjava oglenih krtačk

SI.15

Ogleni krtački odstranjujte in preverjajte redno. Ko sta obrabljeni do meje obrablenosti, ju zamenjajte. Ogleni krtački morata biti čisti, da bosta lahko neovirano zdrsnila v držali. Zamenjajte obe ogleni krtački naenkrat. Uporabljajte le enaki ogleni krtački.

Z izvijačem odstranite pokrova krtačk. Izvlecite izrabljeni ogleni krtački, namestite novi in privijte oba pokrova krtačk.

SI.16

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNI PRIBOR

⚠ POZOR:

- Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatnem priboru in opremi se obrnite na najbližji pooblaščen Makita servis.

- Zaskočna matica 48
- Ključ za zaskočno matico 28
- Spužvasta plošča (samolepljiv ježek)
- Volnena blazinica 180 (samolepljiv ježek)
- Pogonska plošča 165 (samolepilni ježek)
- Adapter 18
- Stranski ročaj (dodatni ročaj)
- Zankasti ročaj
- Pokrov glave

OPOMBA:

- Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države do države.

SHQIP (Udhëzimet origjinale)

Shpjegim i pamjes së përgjithshme

1-1. Bllokimi i boshtit	6-3. Buloni	9-4. Boshti
2-1. Butoni bllokues	7-1. Doreza mbajtëse	9-5. Bllokimi i boshtit
2-2. Këmbëza e çelësit	7-2. Çelësi heksagonal	10-1. Çelësi i dados së bllokimit
3-1. Disku i rregullimit të shpejtësisë	7-3. Buloni	10-2. Bllokimi i boshtit
4-1. Kapaku kryesor	8-1. Blloku prej leshi	14-1. Vida
4-2. Vida	8-2. Bokulla 18	14-2. Kapaku për pluhurin
4-3. Kaçavida	8-3. Mbështetësja e rrotave	15-1. Shenja kufizuese
5-1. Pjesa e dalë e dorezës mbajtëse	8-4. Boshti	16-1. Kaçavida
5-2. Përputhja e vrimës me trupin e pajisjes	8-5. Bllokimi i boshtit	16-2. Kapaku i mbajtëses së karboncinave
6-1. Doreza mbajtëse	9-1. Kapuç leshi	
6-2. Çelësi heksagonal	9-2. Dadoja e bllokimit	
	9-3. Blloku prej gome	

SPECIFIKIMET

Modeli		9237CB
Kapacitetet maksimale	Blloku prej leshi	180 mm
	Kapuç leshi	180 mm
Filli i boshtit		M14 ose 5/8 inç (specifikuar sipas shtetit)
Shpejtësia nominale (n) / Shpejtësia pa ngarkesë (n ₀)		3200 min ⁻¹
Gjatësia e përgjithshme		431 mm
Peshë neto		3,4 kg
Kategoria e sigurisë		II/III

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet e përmendura këtu mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Peshë sipas procedurës EPTA 01.2003

ENE087-1

Përdorimi i synuar

Vegla është synuar për pastrim.

ENF002-2

Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një burim energjie me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Ata kanë izolim të dyfishtë dhe mund të përdorin priza pa tokëzim.

ENG905-1

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN60745:

Niveli i presionit të zërit (L_{pA}): 83 dB (A)

Niveli i fuqisë së zërit (L_{WA}): 94 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

Mbani mbrojtëse për veshët

ENG900-1

Dridhjet

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN60745:

Regjimi i punës: lëmimi

Emetimi i dridhjeve (a_{h,p}): 2,5 m/s² ose më pak

Pasiguria (K): 1,5 m/s²

ENG902-1

- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve është matur sipas metodës standarde të testimit dhe mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër.
- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.
- Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve përdoret për aplikacionet kryesore të veglës elektrike. Megjithatë, nëse vegla elektrike përdoret për aplikacione të tjera, vlera e emetimeve të dridhjeve mund të ndryshojë.

PARALAJMËRIM:

- Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar të emetimeve në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla.
- Sigurohuni që të identifikoni masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit, që bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit

(duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur vegla është e fikur dhe punon pa prerë, ashtu edhe kohën e përdorimit).

ENH101-17

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në

Makita deklaron që makineria(të) e mëposhtme:

Emërtimi i makinerisë:

Polirues

Nr. i modelit/ Lloji: 9237CB

Pajtohet me direktivën evropiane të mëposhtme:
2006/42/KE

Ato janë prodhuar konform standardit ose dokumenteve të standardizuara si vijon:

EN60745

Skedari teknik konform direktivës 2006/42/KE disponohet nga:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë

30.11.2013



000331

Yasushi Fukaya
Drejtor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë

GEA10-1

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠ PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

GEB038-3

PARALAJMËRIME PËR SIGURINË E POLIRUESIT

Paralajmërimet të zakonshme për sigurinë gjatë veprimeve të polirimit:

1. **Kjo vegël elektrike është synuar që të funksionojë si polirues. Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike.** Mosndjekja e të gjithë udhëzimeve të mëposhtme mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz.
2. **Veprimet si lëmimi, smerilimi, pastrimi me furçë me spica teli, lustrimi ose prerja nuk rekomandohen për t'u kryer me këtë vegël elektrike.** Veprimet për të cilat vegla elektrike nuk

është e përshtatshme mund të krijojnë rrezik dhe të shkaktojnë dëmtim personal.

3. **Mos përdorni aksesorë që nuk janë projektuar dhe rekomanduar nga prodhuesi i veglës.** Fakti që aksesori mund të lidhet me veglën tuaj elektrike, nuk garanton për një proces të sigurt.
4. **Shpejtësia e matur e aksesorit duhet të jetë minimalisht e barabartë me shpejtësinë maksimale të caktuar në veglën elektrike.** Aksesorët që e kalojnë shpejtësinë e matur mund të thyhen dhe të ndahen në copa.
5. **Diametri i jashtëm dhe trashësia e aksesorit tuaj duhet të jetë brenda kapacitetit të matur të veglës elektrike.** Aksesorët me përmasa të gabuara nuk mund të mbrohen ose të kontrollohen siç duhet.
6. **Montimi me fileto i aksesorëve duhet të përputhet me fileton e boshtit të veglës. Për aksesorët e montuar me flanaxha, vrima e boshtit të aksesorit duhet të përputhet me diametrin e folesë së flanaxhës.** Aksesorët që nuk përputhen me pjesën montuese të veglës elektrike do të humbasin ekuilibrin, do të lëkundën jashtë mase dhe mund të shkaktojnë humbjen e kontrollit.
7. **Mos përdorni aksesorë të dëmtuar. Përpara secilit përdorim, kontrollojeni aksesorin, si p.sh. mbështetëset e rrotave, për plasaritje, grise ose konsumim të tepërt. Nëse vegla elektrike ose rrota ju bien, kontrolloni për dëmtime ose instaloni një aksesori të padëmtuar. Pas inspektimit dhe instalimit të aksesorëve, qëndroni me personat e tjerë larg trajektoreve së rrotullimit të aksesorit dhe lëreni veglën elektrike të punojë me shpejtësi maksimale pa ngarkesë për një minutë.** Aksesorët e dëmtuar zakonisht do të shkëputen nga vegla gjatë këtij testi.
8. **Mbani veshur pajisje mbrojtëse personale. Në varësi të aplikacionit, përdorni mbrojtëse për fytyrën ose syze sigurie të mëdha ose të vogla. Sipas rastit, mbani maskë kundër pluhurit, mbrojtëse për dëgjimin, doreza dhe përparëse mbrojtëse që mund të ndalojnë copëzat abrazive ose të materialit të punës.** Mbrojtësja e syve duhet të ketë aftësi të ndalojë copat fluturuese që prodhohen nga veprimet e ndryshme. Maska kundër pluhurit ose respiratori duhet të jenë në gjendje të filtrojnë grimcat e prodhuara nga funksionimi i pajisjes. Ekspozimi për një kohë të gjatë në zhurma me intensitet të lartë mund të shkaktojë humbjen e dëgjimit.
9. **Mos i lejoni personat të afrohen në zonën e punës. Kushdo që hyn në zonën e punës duhet të mbajë veshur mjetet mbrojtëse personale.** Copëzat e materialit të punës ose të një aksesori të thyer mund të fluturojnë larg dhe të shkaktojnë dëmtime përtej zonës ku punohet.

10. **Vendoseni kordonin larg aksesorit rrotullues.** Nëse humbisni kontrollin, kordoni mund të pritët ose të ngatërrohet dhe dora ose krahu juaj mund të shkojnë drejt rrotës rrotulluese.
11. **Mos e lëshoni veglën elektrike nga dora deri sa aksesorit të ketë ndaluar plotësisht.** Aksesorit që rrotullohet mund të prekë sipërfaqen dhe mund ta nxjerrë veglën elektrike jashtë kontrollit.
12. **Mos e ndizni veglën elektrike kur jeni duke e mbajtur anash trupit tuaj.** Kontakti aksidental me aksesorin rrotullues mund ta ngecë atë në rrobat tuaja, duke e tërhequr aksesorin drejt trupit tuaj.
13. **Pastroni rregullisht vrimat e ajrosjes së veglës elektrike.** Ventilatori i motorit do ta tërheqë pluhurin brenda folesë dhe akumulimi i tepërt i pluhurit të metalit mund të shkaktojë rreziqe elektrike.
14. **Mos e përdorni veglën elektrike pranë materialeve të ndezshme.** Shkëndijat mund t'i ndezin këto materiale.
15. **Mos përdorni aksesorë që kërkojnë ftohës të lëngshëm.** Përdorimi i ujit ose i ftohësve të tjerë të lëngshëm mund të rezultojnë në goditje ose në goditje elektrike.

Zmbrapsja dhe paralajmërimet në lidhje me të

Zmbrapsja është një reagim i shpejtë që ndodh kur disku prerës, mbështetësja e rrotës, furça ose çdo aksesor tjetër bllokohet ose ngec. Bllokimi ose ngecja shkaktojnë ndalesë të menjëhershme të aksesorit rrotullues, i cili si pasojë bën që pajisja elektrike e pakontrolluar të shtyhet në drejtimin e kundërt të rrotullimit të aksesorit deri në pikën e lidhjes.

Zmbrapsja është rezultat i keqpërdorimit të pajisjes elektrike dhe procedurave ose kushteve të pasakta të përdorimit dhe mund të shmangët duke marrë masat e mëposhtme parandaluese.

- a) **Mbajeni veglën elektrike fort dhe vendosni trupin dhe krahun në mënyrë që të pengoni forcat kundërvepruese.** Përdorni gjithmonë dorezën ndihmëse, nëse mundësohet, për një kontroll maksimal mbi kundërveprimin ose reagimin rrotullues gjatë ndezjes. Përdoruesi mund të kontrollojë reagimet rrotulluese ose forcat kundërvepruese, nëse merren masa parandaluese.
- b) **Mos e vini kurrë dorën pranë aksesorit rrotullues.** Aksesorit mund të kundërveprojë mbi dorën tuaj.
- c) **Mos e poziciononi trupin tuaj në zonën ku vegla elektrike do të lëvizë nëse ndodh kundërveprimi.** Kundërveprimi do ta dërgojë veglën në drejtimin e kundërt të lëvizjes së diskut në pikën e ngecjes.
- d) **Tregoni kujdes të veçantë kur të punoni në cepa, anë të mprehta etj. Shmangni kërcimet dhe ngecjen e aksesorit.** Cepat, anët e mprehta ose kërcimet kanë një tendencë për të shkaktuar

ngecjen e aksesorit rrotullues që shkakton humbjen e kontrollit ose kundërveprimin.

e) **Mos vendosni një fletë sharre me zinxhir për drutë ose një fletë sharre të dhëmbëzuar.** Fletët e tilla krijojnë kundërveprime të shpeshta dhe humbje kontrolli.

Paralajmërimet specifike për sigurinë gjatë veprimeve të lustrimit:

a) **Mos i lejoni pjesë të lira të kapuçit pastrues ose fijet e tij lidhëse të lëvizin lirshëm. Palosni ose prisni fijet e lëshuara lidhëse.** Fijet e lëshuara mund t'ju ngatërrojnë gishtat ose të ngecin në materialin e punës.

Paralajmërimet shtesë mbi sigurinë:

16. **Mos e lini veglën të ndezur.** Përdoreni veglën vetëm duke e mbajtur në dorë.
17. **Kontrolloni që materiali i punës është mbështetur siç duhet.**
18. **Nëse ambienti i punës është shumë i nxehtë dhe me lagështirë ose i ndotur shumë me pluhur të përqeshëm, përdorni një ndërprerës qarku (30 mA) për të siguruar përdoruesin.**
19. **Mos e përdorni veglën mbi materiale që përbajnë asbest.**

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

△PARALAJMËRIM:

MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime personale serioze.

PËRSHKRIMI I PUNËS

△KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Blokimi i boshtit

Fig.1

△KUJDES:

- Mos e aktivizoni kurrë bllokimin e boshtit kur boshti është në rrotullim. Vegla mund të dëmtohet.

Shtypni bllokimin e boshtit për të parandaluar rrotullimin e boshtit gjatë instalimit apo heqjes së aksesoreve.

Veprimi i ndërrimit

Fig.2

△KUJDES:

- Përpara se ta vendosni veglën në korrent, kontrolloni gjithmonë nëse këmbëza çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "FIKUR" kur lëshohet.
- Çelësi mund të bllokohet në pozicionin "ndezur" për lehtësi të përdoruesit gjatë përdorimit të zgjatur. Tregoni kujdes kur bllokoni veglën në pozicionin "ndezur" dhe shtrëngojeni fort veglën gjatë gjithë kohës.

Për ta ndezur veglën, thjesht tërhiqni çelësin. Shpejtësia e veglës rritet duke rritur presionin në çelës. Lëshoni çelësin për ta ndaluar.

Për përdorim të vazhdueshëm, tërhiqni çelësin dhe më pas shtypni butonin e bllokimit.

Për ta ndaluar veglën nga pozicioni i bllokimit, tërhiqni plotësisht çelësin dhe më pas lëshojeni.

Disku i rregullimit të shpejtësisë

Fig.3

Shpejtësia e veglës mund të ndryshohet duke kthyer diskun e rregullimit të shpejtësisë në një numër të caktuar nga 1 në 6. (Në kohën kur çelësi është tërhequr deri në fund.)

Shpejtësia më e lartë sigurohet nëse disku kthehet në drejtimin e numrit 6. Dhe shpejtësia më e ulët sigurohet nëse kthehet në drejtimin e numrit 1.

Referojuni tabelës për lidhjen midis përcaktimit të numrit në disk dhe shpejtësisë së përafërt të veglës.

Numri	min ⁻¹ (RPM)
1	600
2	900
3	1500
4	2100
5	2700
6	3200

014945

△KUJDES:

- Nëse vegla përdoret vazhdimisht me shpejtësi të vogël për një kohë të gjatë, motori do të mbingarkohet, duke shkaktuar keqfunksionimin e veglës.

- Disku i rregullimit të shpejtësisë mund të kthehet deri në 6 dhe sërisht në 1. Mos ushtroni forcë pas 6 dhe 1, ose funksioni i rregullimit të shpejtësisë nuk do të funksionojë.

MONTIMI

△KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.
- Instaloni gjithmonë dorezën në formë laku ose mbajtësen anësore.

Heqja ose instalimi i kapakut kryesor

Fig.4

Për të hequr kapakun kryesor, kryeni hapat e mëposhtme:

- Hiqni vidën mbi kapakun kryesor me kaçavidë.
- Hiqni kapakun kryesor siç tregohet në figurë.

Për të instaluar kapakun kryesor, kryeni hapat e mësipërme në të anasjelltë.

Instalimi i dorezës në formë laku

△KUJDES:

- Sigurohuni gjithnjë që doreza në formë harku është instaluar siç duhet përpara përdorimit.

Fig.5

Instaloni gjithmonë dorezën në formë laku në vegël përpara përdorimit. Mbani fort me të dyja duart dorezën e çelësit të veglës dhe dorezën në formë laku gjatë përdorimit.

Instalojeni dorezën në formë laku në mënyrë të tillë që pjesa e dalë e saj të futet në vrimën përkatëse në follenë e ingranazheve.

Vendosni bulonat dhe shtrëngojini me çelësin heksagonal. Doreza formë harku mund të instalohet në dy drejtime të ndryshme siç tregohet në figura, në pozicionin që i përshtatet më tepër punës suaj.

Fig.6

Fig.7

Për veglat që janë të pajisura me pllakë mbështetëse.

Instalimi ose heqja e pllakës prej leshi (aksesori opsional)

Fig.8

Për të instaluar pllakën prej leshi, në fillim hiqni papastërtitë ose mbetjet e huaja nga pllaka mbështetëse. Shtypni bllokimin e boshtit dhe vidhosni pllakën mbështetëse në bosht. Futeni bokullën 18 në vrimën në qendër të pllakës mbështetëse.

Duke përdorur bokullën 18 si udhëzues për pozicionim, instaloni pllakën prej leshi në pllakën mbështetëse me bokullën 18 të futur përmes vrimës në qendër të pllakës prej leshi. Më pas hiqni bokullën 18 nga pllaka mbështetëse.

Për të hequr pllakën prej leshi, vetëm griseni nga pllaka mbështetëse. Më pas zhvendosni pllakën mbështetëse ndërkohë që mbani shtypur bllokimin e boshtit.

Për veglat që janë të pajisura me bllok gome.

Instalimi ose heqja e kapuçit prej leshi (aksesor opsional)

Fig.9

Montoni bllokun e gomës në bosht. Vidhosni dadon bllokuese në bosht.

Fig.10

Për ta shtrënguar dadon bllokuese, shtypni bllokimin e boshtit aq fort sa boshti të mos rrotullohet më, pastaj përdorni çelësin e dados së bllokimit dhe shtrëngojeni mirë në drejtim orar.

Për ta hequr bllokun e gomës, ndiqni procedurën e kundërt të instalimit.

Fig.11

Vendosni kapuçin prej leshi mbi bllokun e gomës. Lidhni nyjën dhe futeni atë dhe të gjitha fijet e lira midis kapuçit të leshit dhe bllokut të gomës.

Instalimi i mbajtëses anësore (doreza) (aksesor opsional)

⚠️KUJDES:

- Sigurohuni gjithnjë që mbajtësja anësore është instaluar siç duhet përpara përdorimit.

Vidhoseni mirë mbajtësen anësore në pozicionin e veglës siç tregohet në figurë.

Fig.12

PËRDORIMI

Punimet e lëmimit

Fig.13

⚠️KUJDES:

- Vendosni gjithmonë syzet e sigurisë ose mbrojtëse fytyre gjatë punës.

Mbajeni veglën fort. Ndizeni veglën dhe më pas vendosni kapuçin/pllakën prej leshi në materialin e punës.

Në përgjithësi mbajeni kapuçin/pllakën prej leshi në një kënd prej 15 gradësh me sipërfaqen e materialit të punës.

Ushtroni vetëm pak presion. Presioni i tepërt do të rezultojë në performancë të dobët dhe konsumim të parakohshëm të kapuçit/pllakës prej leshi.

MIRËMBAJTJA

⚠️KUJDES:

- Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.
- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Pastrimi i kapakut të kutisë së pluhurave

Fig.14

Pastroni kapakun e kutisë së pluhurave kur të jetë e nevojshme sipas hapave të mëposhtëm:

1. Hiqni vidën mbi kapakun e kutisë së pluhurave.
2. Hiqni kapakun e kutisë së pluhurave.
3. Fshijeni kapakun e kutisë së pluhurave për të hequr papastërtitë.
4. Bashkërendisni grepin e kapakut të kutisë së pluhurave me folenë mbi dorezë.
5. Shtrëngojeni kapakun e kutisë së pluhurave me vidë.

Nëse kapaku i kutisë së pluhurave është i thyer ose bëhet shumë pis, zëvendësojeni.

Zëvendësimi i karbonçinave

Fig.15

Hiqini dhe kontrolloni rregullisht karbonçinat. Zëvendësojeni kur të konsumohen deri në shenjë kufi. Mbajini karbonçinat të pastra dhe që të hyjnë lirish në mbajtëset e tyre. Të dyja karbonçinat duhen zëvendësuar në të njëjtën kohë. Përdorni vetëm karbonçina identike.

Përdorni kaçavidë për të hequr kapakët e mbajtëseve të karbonçinave. Hiqni karbonçinat e konsumuara, futni të rejtat dhe siguroni kapakët e mbajtëseve të tyre.

Fig.16

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALE

⚠️KUJDES:

- Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Dadoja bllokuese 48
- Çelësi i dados bllokuese 28
- Bllok sfungjeri (me kapje dhe lak)
- Pllaka prej leshi 180 (kapje dhe lak)
- Pllakë mbështetëse 165 (me kapje dhe lak)
- Bokulla 18
- Mbajtëse anësore (dorezë ndihmëse)
- Doreza në formë laku
- Kapaku kryesor

SHËNIM:

- Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

БЪЛГАРСКИ (Оригинална инструкция)

Разяснение на общия изглед

1-1. Блокировка на вала	6-2. Имбусен ключ	9-3. Гумена подложка
2-1. Бутон за блокировка	6-3. Болт	9-4. Патронник
2-2. Пусков прекъсвач	7-1. Контурна дръжка	9-5. Блокировка на вала
3-1. Пръстен за регулиране на оборотите	7-2. Имбусен ключ	10-1. Ключ за закрепваща гайка
4-1. Капак на главата	7-3. Болт	10-2. Блокировка на вала
4-2. Винт	8-1. Вълнена подложка	14-1. Винт
4-3. Отвертка	8-2. Ръкав 18	14-2. Капак за предпазване от прах
5-1. Подаване на контурната дръжка	8-3. Опорна подложка	15-1. Ограничителен белег
5-2. Съответстващ отвор в корпуса на редуктора	8-4. Патронник	16-1. Отвертка
6-1. Контурна дръжка	8-5. Блокировка на вала	16-2. Капачка на четкодържач
	9-1. Вълнен диск	
	9-2. Закрепваща гайка	

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		9237CB
Максимални възможности	Вълнена подложка	180 мм
	Вълнен диск	180 мм
Резба на вала		M14 или 5/8" (според държавата)
Номинални обороти (n) / Обороти без товар (n ₀)		3 200 мин ⁻¹
Обща дължина		431 мм
Нето тегло		3.4 кг
Клас на безопасност		II/II

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода EPTA 01/2003

Предназначение

Инструментът е предназначен за полиране.

ENE087-1

Работен режим: полиране

Ниво на вибрациите (a_{h,p}): 2,5 м/с² или по-малко

Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с²

ENG902-1

Захранване

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

ENG905-1

- Обявеното ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва за сравняване на инструменти.
- Освен това, обявеното ниво на вибрациите може да се използва за предварителна оценка на вредното въздействие.
- Обявеното ниво на вибрациите се използва за основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, нивото на вибрациите може да е различно.

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN60745:

Ниво на звуково налягане (L_{рА}): 83 dB (A)

Ниво на звукова мощност (L_{wA}): 94 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Използвайте антифони

ENG900-1

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN60745:

- Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички съставни части на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

ENH101-17

Само за страните от ЕС

ЕО Декларация за съответствие**Makita декларира, че следната/ите машина/и:**

Наименование на машината:

Полиращ шлайф

Модел №/ Тип: 9237CB

Съответстват на изискванията на следните европейски директиви:

2006/42/ЕО

Произведение са в съответствие със следния стандарт или стандартизирани документи:

EN60745

Съгласно 2006/42/ЕС, файлът с техническа информация е достъпен от:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

30.11.2013



000331

Ясуши Фукайа

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

GEA010-1

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ПОЛИРАЩА ШЛАЙФМАШИНА

Предупреждения за безопасност, които са типични при изпълнение на операции по полиране:

1. Този електрически инструмент е предназначен да работи като полиращ шлайф. Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.
2. Не се препоръчва този електрически инструмент да се използва за операции като шлифоване, шкурене, четкане с телена четка или рязане. Операции, за които електрическият инструмент не е предназначен, могат да бъдат опасни и да доведат до телесни повреди.
3. Не използвайте аксесоари, които не са специално предназначени и препоръчани от производителя на инструмента. Това, че даден аксесоар може да бъде закрепен към инструмента, не осигурява безопасната му работа.
4. Номиналната скорост на аксесоарите трябва да е най-малко равна на максималната скорост, означена на инструмента. Аксесоари, които се въртят със скорост, по-висока от номиналната, могат да се счупят и да се разлетят на парчета.
5. Външният диаметър и дебелината на вашите аксесоари трябва да отговарят на номиналния капацитет на вашия електрически инструмент. Неправилно оразмерените аксесоари не могат да бъдат добре защитени или контролирани.
6. Резбованите монтажни отвори на принадлежностите трябва да отговарят на локализиращия диаметър на фланеца. Тези принадлежности, които не отговарят на монтажните крепежи на електрическия инструмент ще работят дебалансирано и могат да причинят загуба на контрол.
7. Не използвайте повредени принадлежности. Преди всяка употреба проверявайте принадлежностите, като например опорните подложки, за пукнатини,

скъсване или прекомерно износване. В случай на изпускане на електрически инструмент или принадлежността, проверете за повреда или сложете принадлежност, която не е повредена. След като огледате и сложите принадлежността, застанете заедно с хората около вас в страни от равнината на въртящата се принадлежност и включете електрически инструмент на максимални обороти без натоварване в продължение на една минута. Ако принадлежността е повредена, тя ще се счупи за времето на това изпитание.

8. **Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от вида на работата, използвайте маска за лице или предпазни очила. При необходимост, използвайте маска за прах, антифони, ръкавици и работна престилка, които да могат да ви предпазят от малки абразивни частици или парченца от обработвания детайл.** Предпазните средства за очите трябва да могат да спрат летящи отпадъци, създадени при различни операции. Маската за прах или дихателният апарат трябва да могат да филтрират твърдите частици, образувани по време на работа. Продължителното излагане на силен шум може да причини загуба на слуха.
9. **Страничните лица трябва да стоят на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да използва лични предпазни средства.** Парчета от обработвания детайл или от счупен аксесоар могат да изхвърчат и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
10. **Дръжте захранващия кабел далеч от въртящия се аксесоар.** Ако изгубите контрол, кабелът може да бъде прерязан или скъсан, а ръката ви може да бъде повлечена от въртящия се диск.
11. **Не оставяйте инструмента на земята, докато аксесоарът не спре напълно да се върти.** Въртящият се диск може да захване повърхността и да издърпа инструмента от ръцете ви.
12. **Не работете с инструмента като го държите от страни до тялото си.** При случаен допир с въртящия се диск дрехите ви може да се разкъсат и да придърпат диска към вашето тяло.
13. **Редовно почиствайте вентилационните отвори на инструмента.** Вентилаторът на двигателя засмуква прах в корпуса на инструмента, а натрупването на метален прах може да доведе до опасност от електрическа повреда.

14. **Не използвайте електрически инструмент в близост до леснозапалими материали.** Искрите могат да запалят тези материали.
15. **Не използвайте аксесоари, за които се изисква водно охлаждане.** Използването на вода или други охлаждащи течности може да доведе до токов удар и дори до смърт.

Откат и съответни предупреждения

Откатът е внезапна реакция на прищипан или нащърбен въртящ се диск, опорна подложка, четка или друга принадлежност. Прищипването или закачането водят до бързо запъване на въртящата се принадлежност, което от своя страна води до загуба на контрол над електрически инструмент и до принудителното му изхвърляне в посока, която е обратна на въртенето на принадлежността в точката на задиране.

В резултат на неправилната употреба и/или на неправилни работни процедури, или условия, се стига до откат на инструмента, който може да бъде избягван с предприемане на правилни предпазни мерки, както това е описано по-долу.

- а) **Дръжте здраво инструмента и разположете тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силите на обратния удар. Ако има допълнителна ръкохватка, задължително я използвайте, за да овладеете максимално обратния удар или завъртането при пуск.** Операторът може да овладее завъртането или силите на обратен удар, ако вземе подходящите предпазни мерки.
- б) **Не поставяйте ръката си близо до въртящия се диск.** Той може да удари обратно ръката ви.
- в) **Не поставяйте тялото си в зоната, към която инструментът ще отскочи в случай на обратен удар.** Обратният удар изстрелва инструмента в посока, обратна на тази на въртенето на диска в точката на нащърбване.
- г) **Работете с повишено внимание при обработване на ъгли, остри ръбове и др. подобни. Не позволявайте на диска да подскача или да се нащърбва.** Ъглите, острите ръбове и подскачането са предпоставки за нащърбване на диска и загуба на контрол или обратен удар.
- д) **Не закрепвайте нож за дървообработка за верижен трион или чест за циркуляр със зъби.** Такива дискове често водят до откат и загуба на контрол.

Специфични предупреждения за безопасност при изпълнение на операции по полиране:

- а) **Не допускайте никоя разхлабена част на полиращата подложка или на пружините на нейната приставка да се въртят свободно.** Приберете или подредете пружините на разхлабената приставка. Разхлабените и въртящи се пружини на приставка могат да се

заплетат в пръстите ви или да се закачат по обработвания детайл.

Допълнителни предупреждения за безопасност:

16. Не оставяйте инструмента да работи без надзор. Инструментът трябва да работи, само когато го държите в ръце.
17. Проверете дали детайлът за обработване е закрепен стабилно.
18. В случай че работното място е много горещо и влажно, или силно замърсено с прах, който е проводник на ток, използвайте захранване с дефектнотокова защита (30 mA), за да осигурите безопасността на оператора.
19. Не използвайте инструмента върху материали, съдържащи азбест.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ позволявайте успокоението от познаването на продукта (придобито при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Блокировка на вала

Фиг.1

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не задействайте блокировката на вала, когато валът се върти. Инструментът може да се повреди.

Натиснете блокировката на вала, за да не позволите на той да се върти, когато поставяте или сваляте аксесоари.

Включване

Фиг.2

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение „OFF“ (Изкл.) при отпускането му.
- Превключвателят може да се заключва във включено "ON" положение за удобство на оператора и комфорт при продължителна работа. Бъдете внимателни, когато заключите инструмента в положение "ON" (Вкл.) и го дръжте здраво.

За да включите инструмента, само натиснете спусъка на прекъсвача. Скоростта на инструмента се увеличава с увеличаване на натиска върху спусъка. За спиране освободете пусковия прекъсвач. За непрекъсната работа натиснете пусковия прекъсвач и после блокиращия бутон.

За да освободите блокировката, натиснете пусковия прекъсвач докрай и после го освободете.

Пръстен за регулиране на оборотите

Фиг.3

Скоростта на въртене на инструмента може да се регулира като се завърти пръстена за регулиране на оборотите, за да сочи стойност от 1 до 6. (Докато пусковият прекъсвач е издърпан докрай.)

Оборотите се увеличават като се завърти пръстена по посока на числото 6. Оборотите се понижават като се завърти пръстена по посока на числото 1.

В таблицата можете да видите съотношението между числата на пръстена и приблизителните обороти на инструмента.

Номер	мин ⁻¹ (ОБОРОТИ В МИНУТА)
1	600
2	900
3	1 500
4	2 100
5	2 700
6	3 200

014945

⚠ВНИМАНИЕ:

- Ако работите продължително време на ниски обороти, двигателят ще се претовари, а това ще доведе до незадоволителна работа на инструмента.
- Пръстенът за регулиране на оборотите може да се върти само от 6 до 1 и обратно. Не го насилвайте след 6 или 1, за да не повредите функцията за регулиране на оборотите.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да извършвате някакви работи по инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.
- Задължително монтирайте кръглата ръкохватка или страничната ръкохватка.

Отстраняване или поставяне на капака на главата

Фиг.4

За отстраняване на капака на главата изпълнете следните стъпки:

1. Махнете винта върху капака на главата с помощта на отвертка.
2. Свалете капака на главата, както е показано на фигурата.

За монтиране на капака на главата, изпълнете горните стъпки в обратна последователност.

Монтиране на кръглата ръкохватка

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да започнете работа проверете дали кръглата ръкохватка е закрепена здраво.

Фиг.5

Задължително монтирайте кръглата ръкохватка на инструмента преди започване на работа. По време на работа хванете дръжката с ключа и кръглата ръкохватка на инструмента здраво с двете ръце.

Монтирайте кръглата ръкохватка, така че издадената ѝ част да пасва на съответстващия отвор в корпуса на предавката.

Сложете болтовете и ги затегнете с имбусния ключ. Кръглата ръкохватка може да се монтира в две положения, както е показано на илюстрациите, за да ви е удобна за работа.

Фиг.6

Фиг.7

За инструменти, оборудвани с подложна шайба.

Монтаж или демонтаж на вълнена подложка (аксесоар-опция)

Фиг.8

За да монтирате вълнената подложка, първо отстранете всички замърсявания и частици от подложната шайба. Натиснете блокиращия вал и завийте подложната шайба върху шпиндела. Поставете ръкава 18 в централния отвор на опорната подложка.

Използвайте ръкава 18 като водач за разполагане, монтирайте вълнената подложка върху подложната шайба с ръкав 18, прокаран през централния отвор на вълнената подложка. След това извадете ръкава 18 от подложната шайба.

За отстраняване на вълнената подложка, просто я отделете от подложната шайба. След това развийте подложната шайба, докато натискате ключалката на вала.

За инструменти, оборудвани с гумена подложка.

Монтаж или демонтаж на вълнения диск (аксесоар-опция)

Фиг.9

Сложете гумената подложка на шпиндела. Завинтете контрагайката към шпиндела.

Фиг.10

За да затегнете закрепващата гайка, натиснете блокировката на вала здраво, тъй че да не може да се върти и после затегнете по посока на часовниковата стрелка с помощта на ключ за закрепваща гайка.

За да демонтирате гумената подложка, изпълнете процедурата за монтаж в обратен ред.

Фиг.11

Поставете вълнения диск върху гумената подложка. Направете затягащ възел и пристегнете всички разхлабения на връвта между вълнения диск и гумената подложка.

Монтиране на страничната ръкохватка (дръжка) (аксесоар-опция)

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да започнете работа проверете дали страничната ръкохватка е закрепена здраво. Завийте здраво страничната ръкохватка на показаното на фигурата място от инструмента.

Фиг.12

РАБОТА

Операции за полиране

Фиг.13

⚠ВНИМАНИЕ:

- По време на работа винаги носете предпазни очила или защитна маска.

Дръжте инструмента здраво. Включете инструмента и приложете вълнената подложка/диск към обработвания детайл.

Като правило, поддържайте вълнената подложка/диск при ъгъл от около 15 градуса спрямо повърхността на обработвания детайл.

Прилагайте само лек натиск. Излишен натиск ще доведе до слаба ефективност и преждевременно износване на вълнената подложка/диск.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутона и от контакта.
- Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Почистване на капака против прах

Фиг.14

Ако е необходимо почистване на капака против прах, изпълнете следните стъпки:

1. Махнете винта върху капака против прах.
2. Махнете капака против прах.
3. Избършете капака против прах, за да отстраните мръсотията.
4. Изравнете издатината върху капака против прах с жлеба в дръжката.
5. Закрепете капака против прах с винта.

Ако капакът против прах е счупен или силно замърсен, заменете го.

Смяна на четките

Фиг.15

Редовно сваляйте четките за проверка. Когато се износят до ограничителния белег, ги сменете. Поддържайте четките чисти и да се движат свободно в четкодържателите. Двете четки трябва да се сменят едновременно. Използвайте само оригинални четки.

С помощта на отвертка развийте капачките на четкодържателите. Извадете износените четки, сложете новите и завийте капачките на четкодържателите.

Фиг.16

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на инструмента, ремонтите, обслужването или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Закрепваща гайка 48
- Ключ за закрепващата гайка 28
- Пореста подложка (с велкро)
- Вълнена подложка 180 (с велкро)
- Подложка шайба 165 (с велкро)
- Ръкав 18
- Странична ръкохватка (допълнителна ръкохватка)
- Кръгла ръкохватка
- Капак на главата

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

Objašnjenje općeg pogleda

1-1. Blokada vretena	6-2. Imbus-ključ	9-2. Pričvrtna matica
2-1. Tipka za blokiranje	6-3. Matični vijak	9-3. Gumena podloga
2-2. Uključno-isključna sklopka	7-1. Ručka u obliku petlje	9-4. Vratilo
3-1. Regulator brzine	7-2. Imbus-ključ	9-5. Blokada vretena
4-1. Poklopac za glavu	7-3. Matični vijak	10-1. Ključ za sigurnosnu maticu
4-2. Vijak	8-1. Vuneni jastuk	10-2. Blokada vretena
4-3. Odvijač	8-2. Rukavac 18	14-1. Vijak
5-1. Izbočenje ručke u obliku petlje	8-3. Potporna podloga	14-2. Poklopac za prašinu
5-2. Odgovarajuća rupa u kućištu pogona	8-4. Vratilo	15-1. Granična oznaka
6-1. Ručka u obliku petlje	8-5. Blokada vretena	16-1. Odvijač
	9-1. Vuneni pokrov	16-2. Poklopac držača četkica

SPECIFIKACIJE

Model		9237CB
Maks. kapacitet	Vuneni jastuk	180 mm
	Vuneni pokrov	180 mm
Navoj vretena		M14 ili 5/8" (ovisi o državi)
Nazivna brzina (n) / Brzina bez opterećenja (n ₀)		3.200 min ⁻¹
Ukupna dužina		431 mm
Neto masa		3,4 kg
Razred sigurnosti		II/II

- Zahvaljujući stalnom programu istraživanja i razvoja, ovdje navedeni tehnički podaci su podložni promjeni bez prethodne najave.
- Tehnički podaci se mogu razlikovati ovisno o zemlji.
- Masa prema EPTA postupak 01/2003

Namjena

Alat je namijenjen za poliranje.

ENE087-1

ENG902-1

Električno napajanje

Alat se smije priključiti samo na električno napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Oni su dvostruko izolirani i stoga se također mogu rabiti iz utičnica bez provodnika za uzemljenje.

ENF002-2

ENG905-1

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN60745:

- Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 83 dB (A)
- Razina jačine zvuka (L_{WA}): 94 dB (A)
- Neodređenost (K): 3 dB (A)

Nosite zaštitu za uši

ENG900-1

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN60745:

- Režim rada : poliranje
- Emisija vibracija (a_{h,p}): 2,5 m/s² ili manje
- Neodređenost (K): 1,5 m/s²

- Deklarirana vrijednost emisije vibracija je izmjerena sukladno standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Deklarirana vrijednost emisije vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.
- Deklarirana vrijednost emisije vibracija se rabi kod glavnih primjena električnog ručnog alata. Međutim, ako se električni ručni alat koristi za druge primjene, vrijednost emisije vibracija se može razlikovati.

⚠ UPOZORENJE:

- Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklarirane vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi.
- Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Samo za europske zemlje

EZ Izjava o sukladnosti

Tvrtka Makita izjavljuje da su sljedeći strojevi:

Naziv stroja:

Brusilica za poliranje

Broj modela/Vrsta: 9237CB

Usklađeni sa sljedećim europskim smjernicama:

2006/42/EZ

Proizvedeni su u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima:

EN60745

Tehnička datoteka u skladu s 2006/42/EZ dostupna je na sljedećoj adresi:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

30.11.2013



000331

Yasushi Fukaya

Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

GEB038-3

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA POLIRNU BRUSILICU

Sigurnosna upozorenja uobičajena za operacije poliranja:

- Ovaj je električni ručni alat namijenjen radu kao polirna brusilica. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim ručnim alatom.** Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.
- Ne preporučuje se izvođenje operacija poput brušenja, pjeskarenja, četkanja žicom ili rezanja ovim električnim ručnim alatom.** Operacije za koje električni ručni alat nije osmišljen mogu stvoriti opasnost i uzrokovati ozljedu.

- Nemojte rabiti dodatke koji nisu izričito konstruirani i preporučeni od strane proizvođača alata.** Samo zato što se dodatak može montirati na Vaš električni ručni alat ne znači da je obezbijeđen siguran rad.
- Nominalna brzina dodatka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini označenoj na električnom ručnom alatu.** Dodaci koji rade brže od svoje nominalne brzine mogu se slomiti i dijelovi razletjeti naokolo.
- Vanjski promjer i debljina Vašeg dodatka moraju odgovarati nominalnoj snazi Vašeg električnog ručnog alata.** Nepravilno dimenzionirani dodaci se ne mogu propisno zaštititi niti kontrolirati.
- Montaža dodataka na osovinu mora odgovarati osovini alata. Ako montirate dodatke na prirubnice, otvor za trn na dodatku mora odgovarati vodećem promjeru prirubnice.** Dodaci koji ne odgovaraju priboru za montažu električnog ručnog alata bit će izbačeni iz ravnoteže, previše će vibrirati i mogu uzrokovati gubitak kontrole.
- Ne koristite oštećene dodatke. Prije svake uporabe provjerite ima li na dodacima, primjerice na potpornoj podlozi, pukotina, kidanja ili prekomjerne istrošenosti. Ako ispustite električni ručni alat ili dodatak, provjerite ima li oštećenja ili instalirajte neoštećeni dodatak. Nakon provjere i instalacije dodatka odmaknite se i udaljite promatrača od ravnine rotirajućeg dodatka te pustite da električni ručni alat jednu minutu radi bez opterećenja pri maksimalnoj brzini.** Oštećeni se dodaci obično slome tijekom ovog testa.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni koristite štitnik za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, zaštitu za uši, rukavice i radioničku pregaču koja može zaustaviti male abrazivne djeliće ili djeliće izratka.** Zaštita za oči mora zaustaviti leteće krhotine nastale uslijed raznih operacija. Maska za prašinu ili respirator mora filtrirati čestice stvorene vašim radom. Produljena izloženost jakoj buci može prouzročiti gubitak sluha.
- Držite promatrače na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Svako tko uđe u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Djelići izratka ili polomljenog dodatka mogu odletjeti i prouzročiti ozljede izvan neposrednog područja u kojem se radi.
- Pozicionirajte kabel daleko od rotirajućeg dodatka.** Ako izgubite kontrolu, kabel se može prekinuti ili zakačiti, te Vaša šaka ili ruka može biti uvučena u rotirajući dodatak.

11. **Nikada ne spuštajte električni ručni alat sve dok se dodatak potpuno ne zaustavi.** Rotirajući dodatak može zahvatiti površinu i električni ručni alat se može otet Vašoj kontroli.
12. **Nemojte uključivati električni ručni alat dok ga nosite pored sebe.** Slučajni dodir s rotirajućim dodatkom može zahvatiti Vašu odjeću, povlačeći dodatak prema Vašem tijelu.
13. **Redovito čistite ventilacijske otvore električnog ručnog alata.** Ventilator motora će uvući prašinu u kućište, te prekomjerno skupljanje metalne prašine može prouzročiti opasnost od električnog udara.
14. **Ne radite s električnim ručnim alatom u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti ove materijale.
15. **Ne rabite dodatke koji zahtijevaju rashladne tekućine.** Korištenje vode ili drugih rashladnih tekućina može rezultirati smrću ili šokom uslijed strujnog udara.

Povratni udar i povezana upozorenja

Povratni je udar nagla reakcija na priklještenu ili zaglavljenu rotirajuću ploču, potpornu podlogu, četku ili bilo koji drugi dodatak. Pri priklještenju ili zaglavljenu rotirajući dodatak brzo prestaje raditi, čime se gubi kontrola nad električnim ručnim alatom i on se prisilno počne okretati u smjeru suprotnom od dodatka na točki zaglavljivanja.

Povratni je udar rezultat pogrešne upotrebe električnog ručnog alata i/ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta, a može se spriječiti poduzimanjem propisnih mjera predostrožnosti kao što je navedeno u nastavku.

- a) **Čvrsto držite električni ručni alat i pozicionirajte svoje tijelo i ruku tako da možete izdržati sile odbačaja unatrag.** Uvijek koristite pomoćnu ručicu, ako je isporučena, radi maksimalne kontrole odbačaja unatrag ili reakcije uslijed torzionog momenta tijekom pokretanja. Rukovatelj može kontrolirati reakcije uslijed torzionog momenta ili sile odbačaja unatrag ako se poduzmu propisne mjere predostrožnosti.
- b) **Nikada ne stavljajte ruku blizu rotirajućeg dodatka.** Može doći do odbačaja dodatka unatrag preko Vaše ruke.
- c) **Nemojte pozicionirati svoje tijelo u područje gdje će se električni ručni alat pomaknuti ako dođe do odbačaja unatrag.** Odbačaj unatrag će gurnuti alat u smjeru suprotnom kretanju ploče u točki zaglavljivanja.
- d) **Budite posebno oprezni kada obrađujete kutove, oštre rubove, itd. Spriječite odskakanje i zaglavljivanje dodatka.** Kutovi, oštri rubovi ili odskakanje teže da zaglave rotirajući dodatak i prouzroče gubitak kontrole ili odbačaj unatrag.
- e) **Nemojte montirati list za rezbarenje drveta za lančane pile ni nazubljeni list pile.** Takvi listovi dovode do čestih povratnih udara i gubitka kontrole.

Sigurnosna upozorenja specifična za operacije poliranja:

- a) **Ne dopustite da se slobodno okreće nijedan nepričvršćeni dio pokrova za poliranje ili njegove priključne vrpce.** Uvucite ili podrežite sve nepričvršćene priključne vrpce. Nepričvršćene ili rotirajuće priključne vrpce mogu vam se ometati oko prstiju ili zaglaviti izradak.

Dodatna sigurnosna upozorenja:

16. **Ne ostavljajte alat da radi. Radite s alatom samo tako što ga držite rukom.**
17. **Provjerite je li izradak propisno poduprijet.**
18. **Ako je radno mjesto ekstremno zagrijano i vlažno ili ozbiljno zagađeno prašinom na provodnicima, koristite kratkospojnu sklopku (30 mA) kako biste osigurali sigurnost rukovatelja.**
19. **Ne koristite alat na materijalima koji sadrže azbest.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠UPOZORENJE:

NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i da li je kabel izvađen prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

Blokada vretena

SI.1

⚠OPREZ:

- Nikada nemojte aktivirati blokadu vretena kad vreteno radi. Alat se može oštetiti.

Pritisnite blokadu vretena da se osovinu ne bi obrtala kad postavljate ili skidate dodatnu opremu.

Uključivanje i isključivanje

SI.2

⚠OPREZ:

- Prije uključivanja stroja na električnu mrežu provjerite radi li uključno-isključna sklopka i da li se vraća u položaj za isključivanje "OFF" nakon otpuštanja.
- Uključno/isključna sklopka može se blokirati u položaju "ON" da bi korisniku bilo udobnije koristiti alata tijekom duljeg vremena. Budite oprezni prilikom blokade alata u položaj "ON" i za to vrijeme čvrsto držite alat.

Za pokretanje alata jednostavno povucite uključno/isključnu sklopku. Brzina alata se povećava povećanjem pritiska na uključno/isključnoj sklopki. Za zaustavljanje otpustite uključno/isključnu sklopku.

Za neometani rad povucite uključno/isključnu sklopku i pritisnite gumb za blokadu.

Za zaustavljanje alata iz blokiranog položaja u potpunosti povucite uključno/isključnu sklopku pa je otpustite.

Regulator brzine

SI.3

Brzina alata može se promijeniti okretanjem regulatora za brzinu na određeni broj od 1 do 6 (kada je uključno/isključna sklopka potpuno povučena).

Veća brzina dobiva se kad se regulator okrene u smjeru broja 6, a niža kad se okrene u smjeru broja 1.

Odnos brojeva i približne brzine alata potražite u tablici.

Broj	min ⁻¹ (okret./min)
1	600
2	900
3	1.500
4	2.100
5	2.700
6	3.200

014945

⚠OPREZ:

- Ako alat kontinuirano radi pri niskim brzinama dugo vremena, motor će postati preopterećen što će dovesti do kvara alata.

- Regulator brzine može se okretati najviše do broja 6 i natrag na broj 1. Nemojte ga silom pokušavati gurati dalje od 6 ili od 1 inače funkcija regulacije brzine može prestati raditi.

MONTAŽA

⚠OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju obavezno isključite stroj i priključni kabel izvucite iz utičnice.
- Uvijek montirajte polukružnu ručku ili bočnu ručku.

Uklanjanje ili postavljanje poklopca za glavu

SI.4

Poklopac za glavu možete ukloniti sljedećim postupkom:

1. Uklonite vijak s poklopca za glavu pomoću odvijača.
2. Uklonite poklopac za glavu kako je prikazano na slici.

Da biste montirali poklopac za glavu, izvedite prethodno navedene korake obrnutim redoslijedom.

Postavljanje polukružne ručke

⚠OPREZ:

- Uvijek provjerite da je fleksibilna ručka u vidu petlje sigurno instalirana prije rada.

SI.5

Uvijek montirajte polukružnu ručku na alat prije rada. Držite ručicu prekidača alata i polukružnu ručku čvrsto objema rukama tijekom rada.

Montirajte polukružnu ručku tako da njezina izbočina pristane u odgovarajući otvor na kućištu zupčanika.

Instalirajte vijke i pritegnite ih nimbis ključem. Ručka u vidu petlje može se instalirati u dva različita smjera kao što je prikazano na slikama i kako je pogodno za vaš rad.

SI.6

SI.7

Za alate opremljene podloškom odbojnika.

Montiranje ili uklanjanje vunenog podloška (dodatni pribor)

SI.8

Da biste postavili spužvasti podložak, prvo uklonite svu prljavštinu ili strana tijela iz podloška odbojnika. Pritisnite gumb za blokadu vretena i pričvrstite podložak odbojnika na vreteno. Umetnite rukavac 18 u rupu u središtu podloška odbojnika.

Upotrijebite rukavac 18 kao pomoć za postavljanje i postavite vunen podložak na podložak odbojnika tako da je rukavac 18 umetnut u rupu u središtu vunenog podloška. Zatim uklonite rukavac 18 iz potporne podloge. Da biste uklonili vunen podložak, samo ga otkinite s podloška odbojnika. Zatim otpustite podložak odbojnika dok pritisćete gumb za blokadu vretena.

Za alate opremljene gumenim podloškom.

Montiranje ili uklanjanje vunenog pokrova (dodatni pribor)

SI.9

Gumeni podložak postavite na vratilo. Pritegnite pričvrstnu maticu na vratilo.

SI.10

Da biste pritegnuli sigurnosnu navrtku, pritisnite tipku za blokadu vretena čvrsto tako da se vratilo ne može obrtati, a zatim ključem čvrsto pritegnite sigurnosnu maticu u smjeru kazaljke na satu.

Da biste uklonili gumeni podložak, slijedite postupak montiranja obrnutim redoslijedom.

SI.11

Postavite vuneni pokrov preko gumenog podloška. Zavežite čvor i uvucite čvor i niti koje vise između vunenog pokrova i gumenog podloška.

Montiranje bočne ručke (dodatni pribor)

⚠OPREZ:

- Prije rada uvijek provjerite je li bočni rukohvat instaliran sigurno.

Pritegnite bočni rukohvat čvrsto na alat u položaju prikazanom na slici.

SI.12

RAD SA STROJEM

Poliranje

SI.13

⚠OPREZ:

- Uvijek nosite zaštitne naočale ili štitnik za lice tijekom rada.

Čvrsto držite alat. Uključite alat i primijenite vuneni podložak/pokrov na izradak.

Inače držite vuneni podložak/pokrov pod kutom od 15 stupnjeva prema površini izratka.

Primjenjujte isključivo slabi pritisak. Prekomjerni pritisak dovest će do slabe izvedbe i preuranjenog trošenja vunenog podloška/pokrova.

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i priključni kabl izvadili iz utičnice.
- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Čišćenje poklopca za prašinu

SI.14

Očistite poklopac za prašinu kad je to potrebno slijedeći sljedeće korake:

1. Uklonite vijak s poklopca za prašinu.
2. Uklonite poklopac za prašinu.
3. Obrišite poklopac za prašinu da biste uklonili prijavštinu.
4. Poravnajte kuku poklopca za prašinu sa žlijebom na ručki.
5. Zategnite poklopac za prašinu pomoću vijka.

Ako je poklopac za prašinu slomljen ili se jako zaprlja, zamijenite ga.

Zamjena ugljenih četkica

SI.15

Ugljene četkice zamjenjujte i provjeravajte redovno. Zamijenite ih kada istrošenost stigne do granične oznake. Vodite računa da su ugljene četkice čiste i da ne mogu skliznuti u držače. Obe ugljene četkice treba zamijeniti istovremeno. Koristite samo identične ugljene četkice.

Koristite odvijač da biste uklonili poklopce ugljenih četkica. Izvadite istrošene ugljene četkice, umetnite nove i pričvrstite poklopce držača četkice.

SI.16

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanje morate prepustiti ovlaštenim Makita servisnim centrima, uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ:

- Ovaj dodatni pribor ili priključci se preporučuju samo za uporabu sa Vašim Makita strojem preciziranim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih pribora ili priključaka može donijeti opasnost od ozljeda. Rabite dodatak ili priključak samo za njegovu navedenu namjenu.

Ako Vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Sigurnosna matica 48
- Ključ za sigurnosnu maticu 28
- Spužvasti podložak (kuka i petlja)
- Vuneni podložak 180 (kuka i petlja)
- Podložak odbojnika 165 (kuka i petlja)
- Rukavac 18
- Bočna ručka (dodatna ručka)
- Polukružna ručka
- Poklopac za glavu

NAPOMENA:

- Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

МАКЕДОНСКИ (Оригинални упатства)

Опис на оштиот преглед

1-1. Забравник на вретеното	6-2. Имбус клуч	9-3. Гумена подлошка
2-1. Копче за заклучување	6-3. Завртка	9-4. Вретено
2-2. Прекинувач	7-1. Кружна дршка	9-5. Забравник на вретеното
3-1. Бројченик за нагодување на брзината	7-2. Имбус клуч	10-1. Клуч за стегање
4-1. Капак на главата	7-3. Завртка	10-2. Забравник на вретеното
4-2. Шраф	8-1. Волнена подлога	14-1. Шраф
4-3. Одвртка	8-2. Ракав 18	14-2. Капак на резервоар за прав
5-1. Издаден дел од кружната дршка	8-3. Подлошка	15-1. Гранична ознака
5-2. Совпаѓачка дупка во кукиштето на запчаникот	8-4. Вретено	16-1. Одвртка
6-1. Кружна дршка	8-5. Забравник на вретеното	16-2. Капаче на држач на четкичико
	9-1. Волнено перниче	
	9-2. Навртка за стегање	

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел		9237CB
Максимални капацитети	Волнена подлога	180 мм
	Волнено перниче	180 мм
Навој на вретеното		M14 или 5/8 инчи (конкретно по држава)
Номинална брзина (n) / Неоптоварена брзина (n ₀)		3.200 мин. ⁻¹
Вкупна должина		431 мм
Нето тежина		3,4 кг
Безбедносна класа		II/II

- Поради постојаното истражување и развој, техничките податоци дадени тука може да се менуваат без известување.
- Спецификациите може да се разликуваат од земја до земја.
- Тежина според EPTA-Procedure 01/2003

ENE087-1

Намена

Алатот е наменет да се користи за полирање.

ENF002-2

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Алатот е двојно изолиран и може да се користи и со приклучоци што не се заземјени.

ENG905-1

Бучава

Типичната А-вредност за ниво на бучавата одредена според EN60745 изнесува:

Ниво на звучниот притисок (L_{рА}): 83 дБ (А)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 94 дБ (А)

Отстапување (К): 3 дБ (А)

Носете штитници за ушите

ENG900-1

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена според EN60745:

Работен режим: полирање

Ширење вибрации (a_{h,р}): 2,5 м/с² или помалку

Отстапување (К): 1,5 м/с²

ENG902-1

- Номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардните методи за испитување и може да се користи за споредување на алати.
- Номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна проценка за изложеност.
- Номиналната јачина на вибрациите се користи за главните намени на алатот. Меѓутоа, ако алатот се користи за други намени, јачината на вибрациите може да биде различна.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Јачината на вибрациите при фактичното користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност, зависно од начинот на којшто се користи алатот.
- Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на операторот врз основа на проценка на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите

кога алатот е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

ENH101-17

Само за земјите во Европа

Декларација за сообразност за ЕУ

Makita изјавува дека следната машина(и):

Ознака на машината:

Алат за полирање

Модел бр./ Тип: 9237CVB

Усогласени се со следниве европски Директиви:
2006/42/EC

Тие се произведени во согласност со следниве стандарди или стандардизирани документи:
EN60745

Техничкото досие во согласност со 2006/42/EC е достапно преку:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

30.11.2013



000331

Yasushi Fukaya

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Општи упатства за безбедност за електричните алати

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да можете повторно да ги прочитате.

GEV038-3

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА МАШИНАТА ЗА ПОЛИРАЊЕ

Општи безбедносни предупредувања за полирање:

1. Овој електричен алат е наменет да работи како алат за полирање. Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и технички податоци дадени со овој електричен алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

2. Не се препорачува да се врши брусење, стругање, четкање или сечење со овој електричен алат. Операциите за кои овој електричен алат не е наменет може да предизвикаат опасност и физички повреди.
3. Не користете додатоци што не се посебно одредени и препорачани од производителот на алатот. Тоа што некој додаток може да се монтира на алатот не значи дека работата со него ќе биде безбедна.
4. Номиналната брзина на додатокот мора да биде барем еднаква со максималната брзина означена на алатот.Dodатоци што се вртат побрзо од номиналната брзина може да се скршат и да се распрскаат.
5. Надворешниот пречник и дебелината на додатокот мора да се во рамките на номиналниот капацитет на алатот. Dodатоци со неправилна големина не можат соодветно да се заштитат или контролираат.
6. Монтажните додатоци со навој мора да соодветствуваат на навојот на вретеното на алатот. За додатоци што се монтираат со фланши, дупчето за прицвстување на додатокот мора да одговара на дијаметарот на фланшата. Dodатоците што не одговараат на монтираниот хардвер на електричниот алат ќе работат вон рамнотежа, ќе вибрираат прекумерно и може да предизвикаат губење на контролата.
7. Не користете оштетен додаток. Пред секоја употреба, проверете ги додатоците, како што е подлошката, за пукнатини, кинење или прекумерно абеење. Ако електричниот алат или додатокот ви падне, проверете дали има оштетувања или ставете неоштетен додаток. Откако ќе го проверите и ќе го наместите додатокот, поставете се себеси и околните лица подалеку од рамнината вртливот додаток и ракувајте со електричниот алат при максимална неоптоварена брзина една минута. Оштетени додатоци обично се распаѓаат за време на овој пробен период.
8. Носете заштитна опрема. Зависно од примената, користете заштита за лицето, безбедносни затемнети очила или заштитни очила. Зависно од работата, носете маска за прашина, ракавици и работна престилка што може да сопне мали отпадоци од брусење или стругање. Заштитата за очи треба да сопира разлетан отпад произведен од работата. Маската за прашина или респираторот треба да можат да ги филтрираат честичките што ги произведува вашата работа. Подолга изложеност на голема бучава може да предизвика оштетување на слухот.

9. **Присутните лица треба да се на безбедна оддалеченост од работното подрачје. Секој што влегува во работното подрачје треба да носи заштитна опрема.** Парчиња од обработуваниот материјал или од скршен додаток може да одлетаат и да предизвикаат повреда надвор од непосредното работно подрачје.
10. **Поставете го кабелот подалеку од вртливиот додаток.** Ако изгубите контрола, кабелот може да се пресече или повлече и раката или дланката може да ви се повлечат во вртливиот додаток.
11. **Не одложувајте го алатот додека додатокот не сопне сосема.** Вртливиот додаток може да ја зафати површината и да го извлече алатот од контрола.
12. **Алатот не смее да е вклучен додека го пренесувате.** Случаен допир со вртливиот додаток може да ви ја зафати облеката и да ве повреди.
13. **Редовно чистете ги отворите за проветрување на алатот.** Вентилаторот на моторот привлекува прашина во куќиштето и прекумерно насобирање метал во прав може да предизвика опасност од струен удар.
14. **Не ракувајте со алатот близу до запаливи материјали.** Искрите може да предизвикаат пожар.
15. **Не користете додатоци за коишто се потребни течности за ладење.** Користењето вода или друга течност за ладење може да предизвика струен удар.

Повратен удар - предупредувања

Повратен удар настанува при ненадејно заглавување или поткачување на тркало, подлошка, четка или некој друг додаток што се врти. Заглавувањето или поткачувањето предизвикуваат нагло запирање на вртливиот додаток што пак предизвикува неконтролираниот алат да биде насилно турнат во насока спротивна од насоката на ротација кај спојот.

Повратен удар е резултат на злоупотреба и/или неправилни работни процедури или услови, и може да се избегне со преземање соодветни претпазни мерки дадени подолу.

- а) **Цврсто држете го алатот и наместете ги телото и раката така што ќе можат да ги издржат силите од повратен удар.** Секогаш користете помошна рачка, ако ја има, за максимална контрола при повратен удар или торзиона реакција за време на стартувањето. Операторот може да ги контролира торзиските реакции и силите на повратниот удар ако се преземат соодветни предострожности.
- б) **Не ставајте ја раката близу до вртлив додаток.** Додатокот може да ви се одбие преку раката.

в) **Не поставувајте го телото во подрачјето каде што алатот ќе се придвижи во случај на повратен удар.** Повратниот удар ќе го фрли алатот во насока спротивна од движењето на тркалото во точката на заглавување.

г) **Бидете особено внимателни кога работите на агли, остри рабови и сл. Избегнувајте скокање и завлекување на додатокот.** Аглите, острите рабови и отскокнувањето можат да го заглават вртливиот додаток и да предизвикаат губење контрола или повратен удар.

д) **Не ставајте сечила за длаборез или назабени сечила.** Таквите сечила често предизвикуваат повратни удари и губење контрола.

Посебни безбедносни предупредувања за полирање:

а) **Не дозволувајте ниту еден лабав дел од перничето за полирање или негов додаток да се вртат слободно.** Отстранете ги или отсечете ги сите лабави делови и конец. Лабавите и вртливи делови што стрчат може да ги заплеткаат вашите прсти или да го поткачат работниот материјал.

Дополнителни безбедносни предупредувања:

16. **Не оставајте го алатот вклучен.** Работете со алатот само кога го држите в раце.
17. **Проверете дали материјалот е добро прицврстен.**
18. **Ако работното место е крајно жешко и влажно или многу загадено со спроводлив прав, користете прекинувач за краток спој (30 mA) за безбедност на операторот.**
19. **Не користете го алатот ако материјалот содржи азбест.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠️ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или запознаеноста со производот (стекната со подолга употреба) да ве наведе да не се придржувате строго до безбедносните правила за односниот производ. **ЗЛОУПОТРЕБАТА** или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешки телесни повреди.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секое дотерување или проверка на алатот проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Забравник на вретеното

Слика1

⚠ВНИМАНИЕ:

- Не затегнувајте го забравникот кога вретеното се движи. Алатот може да се оштети.

Притиснете го забравникот за да спречите вртење на вретеното кога ставате или вадите додатоци.

Вклучување

Слика2

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред да го приклучите кабелот во мрежата, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.
- Прекинувачот може да биде заклучен на позицијата „ВКЛУЧЕНО“ („ON“) за поголема удобност за лицето што ракува со алатот, при подолготрајна употреба. Внимавајте кога го заклучувате алатот во позицијата „ВКЛУЧЕНО“ („ON“) и продолжете цврсто да го држите алатот.

За да го стартувате алатот, едноставно повлечете го прекинувачот. Брзината на алатот се зголемува со зголемување на притисокот на прекинувачот. Отпуштете го прекинувачот за стартување за да запрете.

За континуирана работа, повлечете го прекинувачот и потоа притиснете го копчето за блокирање.

За да го извадите алатот од блокираната положба, целосно притиснете го копчето за стартување и потоа отпуштете го.

Бирач за прилагодување на брзината

Слика3

Брзината на алатот може да се промени со вртење на бирачот за прилагодување на брзината на даден број од 1 до 6 (во моментот кога прекинувачот е целосно повлечен).

Повисока брзина се постигнува кога бирачот е свртен во насока на бројот 6. Пониска брзина се постигнува кога бирачот е свртен во насока на бројот 1.

Погледнете ја табелата за соодносот помеѓу бројот на нагдувањето на бирачот и приближната брзина на вртење.

Број	мин. ⁻¹ (RPM) вртежи во минута
1	600
2	900
3	1.500
4	2.100
5	2.700
6	3.200

014945

⚠ВНИМАНИЕ:

- Ако со алатот се ракува континуирано при ниски брзини подолго време, моторот ќе се прегрее и може да резултира со неправилно функционирање.
- Бројчаникот за прилагодување на брзината може да се сврти само до бројот 6 и назад до бројот 1. Не форсирајте го вон броевите 6 и 1, во спротивно функцијата за прилагодување на брзината може да престане да работи.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред да работите нешто на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.
- Секогаш монтирајте ја кружната дршка или страничната дршка.

Монтирање или вадење на капакот на главата

Слика4

За да го извадите капакот на главата, извршете ги следниве чекори:

1. Извадете ја завртката на капакот на главата со одвртувач.
2. Извадете го капакот на главата како што е покажано на сликата.

За да го монтирате капакот на главата, извршете ги горните чекори по обратен редослед.

Монтирање на кружната дршка

⚠ВНИМАНИЕ:

- Секогаш проверувајте дали кружната дршка е наместена цврсто пред да работите.

Слика5

Секогаш монтирајте ја кружната дршка на алатот пред работата. При работата, цврсто држете ги рачката со прекинувачот и кружната дршка на алатот со двете раце.

Монтирајте ја кружната дршка така што нејзиниот издадени дел да навлезе во соодветната дупка во куќиштето на преносниот систем.

Поставете ги завртките и затегнете ги со имбус-клуч. Кружната дршка може да се монтира во две различни насоки како што е прикажано на сликите, соодветно на вашата потреба.

Слика6

Слика7

За алати опремени со подлошка.

Монтирање или вадење на волнената подлога (опционален додаток)

Слика8

За да ја поставите волнената подлога, прво исчистете ги сета прашина и надворешните материјали од подлошката. Притиснете ги забравникот на вретеното и подлошката врз вретеното. Вметнете го ракавот 18 во средишната дупка на подлошката.

Со користење на ракавот 18 како водилка за позиционирање, монтирајте ја волнената подлога на подлошката со ракавот 18 вметнат низ средишната дупка на волнената подлога. Потоа извадете го ракавот 18 од подлошката.

За да ја отстраните волнената подлога, едноставно одлепете го од подлошката. Потоа одвртете ја подлошката додека го притискате забравникот на вретеното.

За алати опремени со гумена подлошка.

Монтирање или вадење на волненото перниче (опционален додаток)

Слика9

Монтирајте ја гумената подлошка врз вретеното. Завртете ја навртката за блокирање врз вретеното.

Слика10

За да ја затегнете завртката, притиснете го забравникот на вретеното цврсто, така што вретеното може да се врти, па со клучот за стегање затегнете ја наредно.

За да ја извадите гумената подлошка, следете ја постапката за поставување по обратен редослед.

Слика11

Поставете го волненото перниче врз гумената подлошка. Врзете чвор, и приберете ги чворот и сите конци кои стрчат помеѓу волненото перниче и гумената подлошка.

Монтирање на страничниот држач (дршка) (опционален додаток)

⚠ВНИМАНИЕ:

- Секогаш проверувајте дали страничниот држач е наместен цврсто пред да работите.

Завртете го страничниот држач цврсто во положбата на алатот како што е прикажано на сликата.

Слика12

РАБОТЕЊЕ

Полирање

Слика13

⚠ВНИМАНИЕ:

- Секогаш носете заштитни очила или заштитна маска за лице за време на работата.

Држете го алатот цврсто. Вклучете го алатот и потоа нанесете ја волнената подлога/волненото перниче на работниот материјал.

По принцип, држете ја волнената подлога/волненото перниче под агол од околу 15 степени во однос на работниот материјал.

Применете само мал притисок. Прекумерниот притисок ќе резултира со лоши перформанси и предвремено трошење на волнената подлога/волненото перниче.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Чистење на капакот за прав

Слика14

Кога е потребно, исчистете го капакот за прав на следниов начин:

1. Извадете ја завртката од капакот за прав.
2. Извадете го капакот за прав.
3. Избришете го капакот за прав за да го отстраните правот.
4. Порамнете ја куката на капакот за прав со жлебот на дршката.
5. Стегнете го капакот за прав со завртката.

Ако капакот за прав се скрши или стане премногу нечист, заменете го.

Замена на јагленските четкички

Слика15

Редовно вадете ги и проверувајте ги јагленските четкички. Заменете ги кога ќе се истрошат до граничната ознака. Одржувајте ги четкичките чисти за да влегуваат во држачите непречено. Двете јагленски четкички треба да се заменат истовремено. Користете само идентични јагленски четкички.

Извадете ги капачињата на држачите на четкичките со одвртка. Извадете ги истрошените јагленски четкички, ставете ги новите и стегнете ги капачињата на држачите.

Слика16

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

ВНИМАНИЕ:

- Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Навртка за блокирање 48
- Клуч за стегање 28
- Сунгереста подлошка (закачи и сврти)
- Волнена подлога 180 (закачи и сврти)
- Подлошка 165 (закачи и сврти)
- Ракав 18
- Странична дршка (помошна дршка)
- Кружна дршка
- Капак на главата

НАПОМЕНА:

- Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Pârghie de blocare a axului	6-2. Cheie inbus	9-2. Contrapiuliță
2-1. Buton de blocare	6-3. Bolț	9-3. Taler de cauciuc
2-2. Trăgaciul întrerupătorului	7-1. Mâner brătară	9-4. Arbore
3-1. Rondelă de reglare a vitezei	7-2. Cheie inbus	9-5. Pârghie de blocare a axului
4-1. Capacul capului mașinii	7-3. Bolț	10-1. Cheie pentru contrapiuliță
4-2. Șurub	8-1. Taler de lână	10-2. Pârghie de blocare a axului
4-3. Șurubelniță	8-2. Manșon 18	14-1. Șurub
5-1. Protuberanța mânerului tip buclă	8-3. Taler suport	14-2. Capac de protecție contra prafului
5-2. Orificiu de fixare în carcasa angrenajului	8-4. Arbore	15-1. Marcaj limită
6-1. Mâner brătară	8-5. Pârghie de blocare a axului	16-1. Șurubelniță
	9-1. Calotă de lână	16-2. Capacul suportului pentru perii

SPECIFICAȚII

Model		9237CB
Capacități maxime	Taler de lână	180 mm
	Calotă de lână	180 mm
Filetul arborelui		M14 sau 5/8" (în funcție de țară)
Turație nominală (n) / Turație în gol (n ₀)		3.200 min ⁻¹
Lungime totală		431 mm
Greutate netă		3,4 kg
Clasa de siguranță		II/II

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA-01/2003

ENE087-1

Destinație de utilizare

Mașina este destinată lustruirii.

ENF002-2

Sursă de alimentare

Unealta trebuie conectată doar la o sursă de alimentare cu aceeași tensiune precum cea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice și poate fi operată doar de la o sursă de curent alternativ cu o singură fază. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

ENG905-1

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 83 dB (A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 94 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB (A)

Purtați mijloace de protecție a auzului

ENG900-1

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60745:

Mod de lucru: lustruire

Emisie de vibrații ($a_{h,p}$): 2,5 m/s² sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

ENG902-1

- Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.
- Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.
- Nivelul de vibrații declarat este utilizat pentru aplicațiile principale ale mașinii electrice. Totuși, dacă mașina electrică este utilizată pentru alte aplicații, valoarea vibrațiilor emise poate fi diferită.

⚠️ AVERTISMENT:

- Nivelul de vibrații în timpul utilizării reale a unelei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.
- Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Numai pentru țările europene

Declarație de conformitate CE

Makita declară că următoarea(ele) mașină(i):

Denumirea mașinii:

Mașină de șlefuit

Model Nr./ Tip: 9237CB

Este în conformitate cu următoarele directive europene:

2006/42/EC

Sunt fabricate în conformitate cu următorul standard sau documente standardizate:

EN60745

Fișierul tehnic în conformitate cu 2006/42/CE este disponibil de la:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

30.11.2013



000331

Yasushi Fukaya

Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEA010-1

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠️ AVERTIZARE Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

GEB038-3

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA ÎN UTILIZARE A MAȘINII DE ȘLEFUIT

Avertismente generale privind siguranța operațiilor de lustruire:

1. Această mașină electrică este destinată funcționării ca polizor. Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.
2. Nu este recomandată executarea operațiilor cum ar fi polizarea, șlefuirea, curățarea cu peria de sârmă, și retezarea cu această

mașină electrică. Operațiile pentru care această mașină electrică nu a fost concepută pot fi periculoase și pot provoca vătămări corporale.

3. **Nu folosiți accesorii care nu sunt special concepuți și recomandați de producătorul mașinii.** Simplul fapt că accesoriul poate fi atașat la mașina dumneavoastră electrică nu asigură funcționarea în condiții de siguranță.
4. **Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă indicată pe mașina electrică.** Accesorii utilizați la o viteză superioară a celei nominale se pot sparge și împrăștia.
5. **Diametrul exterior și grosimea accesoriului dumneavoastră trebuie să se înscrie în capacitatea nominală a mașinii dumneavoastră electrice.** Accesoriile încorect dimensionate nu pot fi protejate sau controlate în mod adecvat.
6. **Montarea prin filetare a accesoriilor trebuie să corespundă fusului filetat al mașinii.** Pentru accesorii montate prin flanșe, orificiului arborelui accesoriului trebuie să corespundă diametrului de localizare a flanșei. Accesoriile care nu corespund uneltelor de montare ale mașinii electrice vor duce la dezechilibrări, vibrații excesive și pot cauza pierderea controlului.
7. **Nu folosiți un accesoriu deteriorat.** Înaintea fiecărei utilizări inspecția accesoriilor cum ar fi discul de fixare cu privire la fisuri, spărturi sau uzură excesivă. Dacă scăpați pe jos mașina sau accesoriul, inspecția-le cu privire la deteriorări sau instalarea unui accesoriu intact. După inspecția și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă împreună cu spectatorii la depărtare de planul accesoriului rotativ și porniți mașina la turația maximă de mers în gol timp de un minut. Accesoriile deteriorate se vor sparge în mod normal pe durata acestui test.
8. **Purtați echipamentul individual de protecție.** În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție, ochelari de protecție sau viziere de protecție. Dacă este cazul, purtați o mască de protecție contra prafului, mijloace de protecție a auzului, mănuși și un sort de lucru capabil să oprească fragmentele mici abrazive sau fragmentele piesei. Mijloacele de protecție a vederii trebuie să fie capabile să oprească resturile proiectate în aer generate la diverse operații. Mască de protecție contra prafului sau masca respiratoare trebuie să fie capabilă să filtreze particulele generate în timpul operației respective. Expunerea prelungită la zgomot foarte puternic poate provoca pierderea auzului.
9. **Țineți spectatorii la o distanță sigură față de zona de lucru.** Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție. Fragmentele piesei

prelucrate sau ale unui accesoriu spart pot fi proiectate în jur cauzând vătămări corporale în zona imediat adiacentă zonei de lucru.

10. **Poziționați cablul la distanță de accesoriul aflat în rotație.** Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat și mâna sau brațul dumneavoastră pot fi trase în accesoriul aflat în rotație.
11. **Nu așezați niciodată mașina electrică înainte de oprirea completă a accesoriului.** Accesoriul aflat în rotație ar putea apuca suprafața și trage de mașina electrică fără a o putea controla.
12. **Nu lăsați mașina electrică în funcțiune în timp ce o transportați lângă corpul dumneavoastră.** Contactul accidental cu accesoriul aflat în rotație vă poate agăța îmbrăcămintea, trăgând accesoriul spre corpul dumneavoastră.
13. **Curățați în mod regulat fantele de ventilație ale mașinii electrice.** Ventilatorul motorului va aspira praful în interiorul carcasei, iar acumulările excesive de pulberi metalice pot prezenta pericol de electrocutare.
14. **Nu folosiți mașina electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.
15. **Nu folosiți accesorii care necesită agenți de răcire lichizi.** Folosirea apei sau a lichidelor de răcire poate cauza electrocutări sau șocuri de tensiune.

Recul și avertismente aferente

Recul este o reacție bruscă la înțepenirea sau agățarea unui disc, unui taler suport, unei perii sau unui alt accesoriu aflat în rotație. Strivirea sau agățarea produce oprirea bruscă a accesoriului aflat în rotație care la rândul său poate produce forțarea mașinii electrice ieșite de sub control în direcția opusă direcției de rotație a accesoriului la punctul de blocare.

Recul este rezultatul utilizării incorecte a mașinii și/sau al procedeelelor sau condițiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate prezentate în continuare.

- a) **Mențineți o priză fermă pe mașina electrică și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să contracarați forțele de recul.** Folosiți întotdeauna mânerul auxiliar, dacă există, pentru a contracara în mod optim reculurile sau momentul de torsiune reactiv din faza de pornire. Utilizatorul poate contracara momentele de torsiune reactive sau forțele de recul, dacă își ia măsuri de precauție adecvate.
- b) **Nu vă poziționați niciodată mâna în apropierea accesoriului aflat în rotație.** Accesoriul poate recula peste mâna dumneavoastră.
- c) **Nu vă poziționați corpul în zona în care se va deplasa mașina electrică în cazul unui recul.** Reculul va propulsa mașina în direcția opusă celei de mișcare a discului în punctul de blocare.

d) **Procedați cu deosebită atenție atunci când prelucrați colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați izbiturile și salturile accesoriului.** Colțurile, muchiile ascuțite sau salturile au tendința de a agăța accesoriul aflat în rotație și conduc la pierderea controlului sau apariția recurilor.

e) **Nu atașați o lamă de ferăstrău cu lanț pentru scobirea lemnului sau o lamă de ferăstrău dințată.** Astfel de lame pot crea reculuri frecvente și pierderea controlului.

Avertismente privind siguranța, specifice pentru operațiile de șlefuire:

a) **Nu permiteți niciunei porțiuni destrămate a calotei de șlefuire sau a firelor sale de prindere să se rotească liber. Strângeți sau tăiați scurt firele de prindere rămase libere.** Firele de prindere libere/nestrânse aflate în rotație se pot înfășura pe degetele dv. sau se pot agăța de piesa de prelucrat.

Avertizări suplimentare de siguranță:

16. **Nu lăsați mașina în funcțiune.** Folosiți mașina numai când o țineți cu mâinile.
17. **Verificați ca piesa de prelucrat să fie sprijinită corect.**
18. **Dacă locul de muncă este extrem de călduros și umed, sau foarte poluat cu pulbere conductoare, folosiți un întrerupător de scurtcircuitare (30 mA) pentru a asigura protecția utilizatorului.**
19. **Nu folosiți mașina pe materiale care conțin azbest.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTISMENT:

NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Pârghie de blocare a axului

Fig.1

⚠ATENȚIE:

- Nu acționați niciodată pârghia de blocare a axului în timpul mișcării arborelui. Mașina poate fi avariată.

Apăsăți pârghia de blocare a axului pentru a preveni rotirea arborelui atunci când montați sau demontați accesorii.

Acționarea întrerupătorului

Fig.2

⚠ATENȚIE:

- Înainte de a branșa mașina la rețea, verificați dacă trăgaciul întrerupătorului funcționează corect și dacă revine la poziția "OFF" (oprit) atunci când este eliberat.
- Comutatorul poate fi blocat în poziția "ON" (pornit) pentru confortul utilizatorului în timpul utilizării prelungite. Fiți atenți când blocați mașina în poziția "ON" (pornit) și mențineți o priză fermă la mașină.

Pentru a porni mașina, acționați întrerupătorul. Cu cât apăsați mai tare întrerupătorul, cu atât viteza mașinii crește. Eliberați întrerupătorul pentru a opri mașina.

Pentru o funcționare continuă, acționați întrerupătorul apoi apăsați butonul de blocare.

Pentru a opri mașina din poziția de blocare, acționați la maxim trăgaciul întrerupătorului apoi eliberați-l.

Rondelă de reglare a vitezei

Fig.3

Viteza mașinii poate fi schimbată prin rotirea rondelii de reglare a vitezei la un anumit număr între 1 și 6. (Când butonul declanșator este acționat complet.)

Vitezele mai mari se obțin prin rotirea rondelii în direcția numărului 6. Vitezele mai mici se obțin prin rotirea rondelii în direcția numărului 1.

Consultați tabelul pentru relația dintre numerele de reglare de pe rondelă și viteza aproximativă a mașinii.

Număr	min ⁻¹ (RPM)
1	600
2	900
3	1.500
4	2.100
5	2.700
6	3.200

014945

⚠ATENȚIE:

- Dacă mașina este operată continuu la viteze mici timp îndelungat, motorul va fi suprasolicitat și mașina se va defecta.
- Rondela de reglare a vitezei poate fi rotită numai până la poziția 6 și înapoi la poziția 1. Nu forțați rondela peste pozițiile 6 sau 1, deoarece funcția de reglare a vitezei se poate defecta.

MONTARE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.
- Instalați întotdeauna mânerul tip buclă sau mânerul lateral.

Demontarea sau montarea capacului capului mașinii

Fig.4

Pentru a demonta capacul capului mașinii, efectuați pașii de mai jos:

- Demontați șurubul de pe capacul capului mașinii cu o șurubelniță.
- Îndepărtați capacul capului mașinii în modul indicat în figură.

Pentru a monta capacul capului mașinii, executați în ordine inversă pașii de mai sus.

Instalarea mânerului tip buclă

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mânerul tip buclă este strâns ferm înainte de utilizare.

Fig.5

Instalați întotdeauna mânerul tip buclă pe mașină înainte de începerea lucrului. Țineți puternic cu ambele mâini mânerul comutator și mânerul tip buclă ale mașinii în timpul lucrului.

Instalați mânerul tip buclă astfel încât protuberanța acestuia să se fixeze în orificiul corespunzător al carcasei cutiei de viteze.

Instalați bolțurile și strângeți-le cu cheia inbus. Mânerul tip buclă poate fi instalat în două direcții diferite, după cum se vede în figură, în funcție de poziția de lucru cea mai comodă.

Fig.6

Fig.7

Pentru mașini care sunt echipate cu taler suport.

Montarea sau demontarea talerului de lână (accesoriu opțional)

Fig.8

Pentru a monta talerul de lână, îndepărtați întâi toate impuritățile și materiile străine de pe talerul suport. Apăsăți pârghia de blocare a axului și înșurubați talerul suport pe arbore. Introduceți manșonul 18 în orificiul central al talerului suport.

Folosind manșonul 18 ca ghidaj de poziționare, instalați talerul de lână pe talerul suport cu manșonul 18 introdus prin orificiul central al talerului de lână. Apoi demontați manșonul 18 de pe talerul suport.

Pentru a demonta talerul de lână, rupeți-l pur și simplu de pe talerul suport. Apoi deșurubați talerul suport ținând apăsată pârghia de blocare a axului.

Pentru mașini care sunt echipate cu taler de cauciuc.

Montarea sau demontarea calotei de lână (accesoriu opțional)

Fig.9

Montați talerul de cauciuc pe arbore. Înșurubați contrapiulița pe arbore.

Fig.10

Pentru a strânge contrapiulița, apăsați puternic pârghia de blocare a axului astfel încât arborele să nu se poată roti, apoi folosiți cheia pentru contrapiuliță și strângeți ferm în sens orar.

Pentru a demonta talerul de cauciuc, executați în ordine inversă procedeul de montare.

Fig.11

Poziționați calota de lână peste talerul de cauciuc. Faceți o fundă și introduceți funda și capetele libere ale șnurului între calota de lână și talerul de cauciuc.

Instalarea mânerului lateral (mâner) (accesoriu opțional)

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că mânerul lateral este bine montat înainte de a pune mașina în funcțiune.

Înșurubați ferm mânerul lateral la mașină în poziția prezentată în figură.

Fig.12

FUNȚIONARE

Operația de lustruire

Fig.13

⚠ATENȚIE:

- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și o mască de protecție în timpul lucrului.

Țineți unealta ferm. Porniți mașina și apoi aplicați talerul/calota de lână pe piesa de prelucrat.

În general, țineți talerul/calota de lână la un unghi de circa 15 grade față de suprafața piesei de prelucrat.

Exerțiți doar o ușoară apăsare. O apăsare excesivă va avea ca efect o performanță scăzută și uzura prematură a talerului/calotei de lână.

ÎNTREȚINERE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiunile de verificare sau întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Curățarea capacului de protecție contra prafului

Fig.14

Curățați capacul de protecție contra prafului când este necesar, efectuând pașii de mai jos:

1. Îndepărtați șurubul de pe capacul de protecție contra prafului.
2. Îndepărtați capacul de protecție contra prafului.
3. Ștergeți capacul de protecție contra prafului pentru a îndepărta murdăria.
4. Aliniați agățătoarea capacului de protecție contra prafului cu canelura mânerului.
5. Strângeți capacul de protecție contra prafului cu șurubul.

În cazul în care capacul de protecție contra prafului este deteriorat sau devine extrem de murdar, înlocuiți-l.

Înlocuirea periiilor de carbon

Fig.15

Detșați periiile de carbon și verificați-le în mod regulat. Schimbați-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periiile de carbon trebuie să fie în permanență curate și să alunece ușor în suport. Ambele perii de carbon trebuie să fie înlocuite simultan cu alte perii identice.

Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta capacul suportului periiilor de carbon. Scoateți periiile de carbon uzate și fixați capacul pentru periiile de carbon.

Fig.16

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Contrapiuliță 48
- Cheie pentru contrapiuliță 28
- Taler din burete (cu fixare de tip arici)
- Taler de lână 180 (cu fixare de tip arici)
- Taler suport 165 (cu fixare de tip arici)
- Manșon 18
- Mâner lateral (mâner auxiliar)
- Mâner brățară
- Capacul capului mașinii

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

СРПСКИ (оригинално упутство)

Опште објашњење

1-1. Блокада вретена	6-2. Имбус кључ	9-3. Гумени подметач
2-1. Дугме за закључавање	6-3. Завртањ	9-4. Вретено
2-2. Окидни прекидач	7-1. Ручка петље	9-5. Блокада вретена
3-1. Бројчаник за подешавање брзине	7-2. Имбус кључ	10-1. Кључ за сигурносни навртањ
4-1. Предњи поклопац	7-3. Завртањ	10-2. Блокада вретена
4-2. Шраф	8-1. Плоча обложена вуном	14-1. Шраф
4-3. Одвијач	8-2. Прстен 18	14-2. Поклопац за заштиту од прашине
5-1. Избочина ручке петље	8-3. Подметач	15-1. Граница истрошености
5-2. Одговарајући отвор у кућишту зупчаника	8-4. Вретено	16-1. Одвијач
6-1. Ручка петље	8-5. Блокада вретена	16-2. Поклопац држача четкице
	9-1. Вунени наглавак	
	9-2. Сигурносни навртањ	

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел		9237СВ
Макс. капацитети	Плоча обложена вуном	180 мм
	Вунени наглавак	180 мм
Навој вретена		M14 или 5/8" (специфично за земљу)
Номинална брзина (n) / Брзина без оптерећења (n ₀)		3.200 мин ⁻¹
Укупна дужина		431 мм
Нето тежина		3,4 кг
Заштитна класа		II/II

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2003

ENE087-1

Намена

Овај алат је намењен за полирање.

ENF002-2

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима са натписне плочице. Алати су двоструко заштитно изоловани и зато могу да се прикључе и на мрежне утичнице без уземљења.

ENG905-1

Бука

Типичан ниво буке по оцени А одређен је према EN60745:

Ниво звучног притиска (L_{рА}): 83 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 94 dB (A)

Толеранција (K): 3 dB (A)

Носите заштиту за слух

ENG900-1

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторска сума у три правца) одређена је према EN60745:

Режим рада: полирање

Вредност емисије вибрација (a_{h,p}): 2,5 м/с² или мање

Толеранција (K): 1,5 м/с²

ENG902-1

- Декларисана емисиона вредност вибрација је измерена према стандардизованом мерном поступку и може се користити за упоређивање алата.
- Декларисана емисиона вредност вибрација се такође може користити за прелиминарну процену изложености.
- Декларисана емисиона вредност вибрација важи за главне примене алата. Међутим, ако се алат користи за друге примене, емисиона вредност вибрација се може разликовати.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

- Емисиона вредност вибрација током реалне примене електричног алата може се разликовати од декларисане емисионе вредности што зависи од начина на који се користи алат.

- Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у реалним условима употребе (као и у свим деловима радног циклуса као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

ENH101-17

Само за европске земље

ЕЗ Декларација о усклађености

Makita изјављује за следећу(е) машину(е):

Ознака машине:

Алат за полирање

Број модела/ Тип: 9237СВ

Усклађена са следећим европским смерницама:
2006/42/ЕЗ

Да је произведена у складу са следећим стандардом или стандардизованим документима:

EN60745

Техничка датотека у складу са 2006/42/ЕЗ доступна је на:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија

30.11.2013



000331

Yasushi Fukaya

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија

GEA010-1

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

⚠ УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање доле наведених упозорења и упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

ГЕВ038-3

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА ПОЛИРАЊЕ

Безбедносна упозорења за операције полирања:

1. Овај електрични алат намењен је за употребу код полирања. Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и техничке податке који су испоручени уз овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може имати за последицу електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

2. Овај алат се не препоручује за обављање радова као што је брушење, шмирглање, брушење жицом или одсецање. Обављање радова за које електрични алат није намењен може довести до опасности и телесних повреда.
3. Не користите прибор који није специјално пројектован и препоручен од стране произвођача алата. Ако неки прибор може да се прикључи на ваш електрични алат, то не значи да осигурава безбедан рад.
4. Номинална брзина прибора мора да буде најмање једнака максималној брзини означеној на електричном алату. Прибори који се крећу брже од њихове номиналне брзине могу да се поломе и разлете у комадићима.
5. Спољни пречник и дебљина прибора морају да одговарају номиналном капацитету вашег електричног алата. Неправилно димензионисани прибори не могу се адекватно заштитити или контролисати.
6. Навој прибора који се монтира мора да одговара навоју вретена алата. За прибор монтиран помоћу прирубница, прикључни отвор додатног прибора мора да одговара пречнику површине прирубнице. Додатни прибор који не одговара монтажном делу електричног алата биће избачени из равнотеже, јако ће вибрирати и могу да доведу до губитка контроле.
7. Не користите оштећени додатни прибор. Пре сваке употребе проверите да ли на додатном прибору, као што су подметачи, постоје напрслине, подеротине или оштећења услед превелике употребе. Ако електрични алат или прибор падну, проверите да ли су оштећени или инсталирајте неоштећени прибор. Пошто преконтролишете и инсталирате прибор, присутни посматрачи и ви сами треба да се склоните од равни ротирајућег прибора, а електрични апарат да пустите да ради са максималном брзином празног хода око један минут. Оштећени прибор би се обично поломio током овог времена тестирања.
8. Носите заштитну опрему. У зависности од примене, користите штитник за лице, заштитну маску или заштитне наочаре. Ако је потребно, носите маску за заштиту од прашине, штитнике за слух, рукавице и радну кећелу која може да заустави мале абразивне честице или делиће предмета обраде. Заштита за очи мора да буде у стању да заустави летеће опилке који се стварају при разним операцијама. Маска за праšину или респиратор морају да буду у стању да филтрирају честице које се стварају док

радите. Дуже излагање високом нивоу буке може довести до губитка слуха.

9. **Удаљите посматраче на безбедну удаљеност од радног подручја. Свако ко улази у радно подручје мора да носи личну заштитну опрему.** Делићи предмета обраде или поломљеног прибора могу се одбацити и изазвати повреду и изван непосредног радног подручја.
10. **Кабл поставите далеко од ротирајућег прибора.** Ако изгубите контролу, може доћи до пресецања или заплитања кабла, а ваша шака или рука може бити повучена на ротирајући прибор.
11. **Никад не одлажите алат док се прибор потпуно не заустави.** Ротирајући прибор може да се упова у површину и избаци електрични алат из ваше контроле.
12. **Не укључујте електрични алат док га преносите са стране.** Случајан додир са ротирајућим прибором може да захвати вашу одећу и повуче прибор према вашем телу.
13. **Редовно чистите вентилационе отворе електричног алата.** Мотор-вентилатор ће увлачити праšину у кућиште, а превелико нагомиланање металне праšине може изазвати електричне опасности.
14. **Не укључујте електрични алат близу запаљивих материјала.** Варнице би могле да упале такве материјале.
15. **Немојте да користите прибор за који је потребна расхладна течност.** Употреба воде или других расхладних течности може довести до електричног удара.

Повратни удар и повезана упозорења

Повратни удар представља изненадну реакцију која се јавља када се ротирајућа плоча, подметач, четка или други прибор укљеште или уповају. Укљештење или уповање узрокује брзо заустављање ротирајућег додатног прибора што заузврат узрокује да електрични алат, над којим је изгубљена контрола, буде принуђен на кретање у смеру супротном од смера ротације додатног прибора на месту блокирања.

Повратни удар је резултат неправилне употребе и/или неправилних радних процедура или услова и може се избећи предузимањем одговарајућих мера опреза које су наведене у наставку.

а) **Чврсто држите алат, а тело и руку поставите тако да може издржати силе повратног удара.** Увек користите помоћну дршку, ако постоји, ради максималне контроле над повратним ударом или реакције на обртни момент при покретању. Руковалац може да контролише силе реакције на обртни момент или силе повратног удара ако предузме одговарајуће мере опреза.

б) **Никада не стављајте руку близу ротирајућег алата.** Прибор може да направи повратни удар преко ваше руке.

в) **Не заузимајте положај у подручју кретања електричног алата у случају повратног удара.** Повратни удар ће принудити алат да се креће у смеру који је супротан од смера кретања плоче у тренутку укљештења.

г) **Будите нарочито пажљиви када обрађујете углове, оштре ивице итд. Избегавајте одскакање и уповање прибора.** Углови, оштре ивице или одскакање имају тенденцију уповања ротирајућег прибора и могу да изазову губљење контроле или повратни удар.

д) **Немојте прикључивати тестере за резање дрвета или других материјала.** Такве тестере често стварају повратни удар и доводе до губитка контроле.

Безбедносна упозорења за операције полирања:

а) **Немојте да дозволите слободно окретање било ког дела наглавка за полирање или његових нити за причвршћивање који се слободно крећу.** Увуците или исеците све нити за причвршћивање које су вишак. Одвезане нити за причвршћивање које се врте могу да вам уплету прсте или предмет обраде.

Додатна безбедносна упозорења:

16. **Не остављајте алат да ради.** Алат укључите само када га држите рукама.
17. **Проверите да ли је предмет обраде правилно подупрт.**
18. **Ако је радно место веома вруће, влажно или пуно праšине која проводи електрицитет, прикључите апарат помоћу склопке за заштиту од кратког споја (30 mA) ради заштите руковаоца.**
19. **Алат не употребљавајте за обраду материјала који садрже азбест.**

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠УПОЗОРЕЊЕ:

НЕ дозволите да строга безбедносна правила која се односе на овај производ буду занемарена због чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању са њим. НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање правила безбедности наведених у овом упутству могу довести до озбиљних повреда.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

Блокада вретена

слика1

⚠ ПАЖЊА:

- Немојте да активирате блокаду вретена када се осовина окреће. Може доћи до оштећења алата.

Притисните тастер за блокаду вретена да се осовина не би обртала када постављате или скидате додатну опрему.

Функционисање прекидача

слика2

⚠ ПАЖЊА:

- Пре прикључивања алата на мрежу увек проверите да ли прекидач ради правилно и да ли се враћа у положај „OFF“ (искључивање) пошто га пустите.
- Прекидач може да буде закључан у положају „ON“ за удобнији рад оператера приликом дуге употребе. Будите пажљиви приликом закључавања у положају „ON“ и чврсто држите алат.

За покретање алата, једноставно повуците прекидач. Брзина алата се повећава повећањем притиска на прекидачу. За заустављање алата пустите прекидач. За непрестани рад, повуците прекидач и гурните тастер за закључавање.

Да бисте зауставили алат из закључаног положаја, у потпуности повуците прекидач и пустите га.

Окретни прекидач за подешавање брзине

слика3

Брзина алата може да се промени окретањем окретног прекидача за подешавање брзине на жељену поставку броја од 1 до 6 (када је прекидач у потпуности извучен).

Већа брзина добија се када је бројчаник окренут у смеру броја 6. Мању брзину добићете када га окренете у смеру броја 1.

Погледајте доњу табелу да бисте видели однос између поставке броја на бројчанику и приближне брзине алата.

Број	мин ⁻¹ (RPM)
1	600
2	900
3	1.500
4	2.100
5	2.700
6	3.200

014945

⚠ ПАЖЊА:

- Ако се алат стално користи на мањим брзинама током дужег периода, мотор ће се преоптеретити, што ће довести до квара.
- Бројчаник за подешавање брзине може да се окреће само до броја 6 и назад до броја 1. Не окрећите га на силу изван тог опсега јер бројчаник можда више неће функционисати.

МОНТАЖА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре извођења радова на алату увек проверите да ли је искључен и да ли је утикач извучен из утичнице.
- Увек монтирајте кружни рукохват или бочни рукохват.

Уклањање или постављање предњег поклопца

слика4

Да бисте скинули предњи поклопац предузмите следеће кораке:

1. Скините завртањ са предњег поклопца помоћу одвијача.
2. Скините предњи поклопац као што је приказано на слици.

Да бисте монтирали предњи поклопац предузмите горње кораке обрнутим редоследом.

Инсталирање кружног рукохвата

⚠ ПАЖЊА:

- Пре употребе се побрините да кружни рукохват буде правилно монтиран.

слика5

Кружни рукохват увек монтирајте на алат пре коришћења. Током рада држите ручку са прекидачем и кружни рукохват алата чврсто обема рукама.

Монтирајте кружни рукохват тако да се истурени део уклопи у одговарајући отвор на кућишту зупчаника. Поставите завртње и затегните их имбус кључем. Кружни рукохват се може поставити у два различита правца као што је приказано на сликама, у зависности од тога који вама више одговара.

слика6

слика7

За алате који су опремљени доњом плочом.

Постављање или скидање вунене плоче за полирање (додатни прибор)

слика8

Да бисте поставили вунену плочу, најпре са доње плоче уклоните све нечистоће и страна тела. Притисните блокаду вретена и фиксирајте доњу плочу на вретено помоћу завртња. Поставите прстен 18 у централни отвор на доњој плочи.

Користећи прстен 18 као водич за позиционирање, поставите вунену плочу за полирање на доњу плочу тако што ћете прстен провући кроз централни отвор на вуненој плочи за полирање. Затим извадите прстен 18 из доње плоче.

Да бисте уклонили вунену плочу за полирање, довољно је да је стрнете са доње плоче. Затим притискајући блокаду вретена скините доњу плочу.

За алате који су опремљени гуменим јастучетом.

Монтажа или скидање вуненог наглавка за полирање (додатни прибор)

слика9

Поставите гумено јастуче на осовину. Поставите причврсну навртку на осовину.

слика10

Да бисте притегли сигурносни навртањ, притисните тастер за блокаду вретена тако да осовина не може да се обрће, а затим кључем чврсто притегните сигурносни навртањ у смеру казаљке на сату.

Да бисте скинули гумено јастуче, примените редослед за монтажу у супротном смеру.

слика11

Навучите вунени наглавак на гумено јастуче. Вежите чвор и крајеве канапа уграјте између вуненог наглавка и гумене подлоге.

Монтажа бочног рукохвата (дршке) (додатни прибор)

ПАЖЊА:

Пре употребе се побрините да бочни рукохват буде правилно монтиран.

Бочни рукохват чврсто притегните на алат у положају приказаном на слици.

слика12

РАД

Полирање

слика13

ПАЖЊА:

Увек носите заштитне наочаре или штитник за лице током рада.

Држите алат чврсто. Укључите алат, а затим делујте вуненом плочом/наглавком на предмет обраде.

Држите вунену плочу/наглавак под углом од 15 степени у односу на површину предмета обраде.

Примените само мали притисак. Прекомерни притисак ће резултирати лошим учинком и превременим хабањем вунене плоче/наглавка.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА:

Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.

Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

Чишћење поклопаца за прашину

слика14

Очистите поклопац за прашину када је то потребно и при том пратите следеће кораке:

1. Скините завртањ на поклопцу за прашину.
2. Скините поклопац за прашину.
3. Обришите поклопац за прашину да уклоните нечистоћу.
4. Поравнајте поклопац за прашину са жлебом на дршки.
5. Причврстите поклопац за прашину помоћу завртња.

Ако је поклопац за прашину сломљен или прилично запрљан, замените га.

Замена угљених четкица

слика15

Уклоните и редовно проверите угљене четкице. Замените када се истроше до границе истрошености. Одржавајте угљене четкице да би биле чисте и да би ушле у лежишта. Обе угљене четкице треба заменити у исто време. Употребљавајте само идентичне угљене четкице.

Помоћу одвијача одвртните и скините поклопце држача четкица. Извадите истрошене угљене четкице, убаците нове и затворите поклопце држача четкица.

слика16

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису за алат Makita, уз употребу оригиналних резервних делова Makita.

ОПЦИОНИ ДОДАТНИ ПРИБОР

ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или опрему користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим додатним прибором обратите се локалном сервисном центру Makita.

- Причврсна навртка 48
- Кључ за причврсну навртку 28
- Сунђераста плоча (стави и завежи)
- Вунена плоча 180 (стави и завежи)
- Доња плоча 165 (стави и завежи)
- Прстен 18
- Бочни рукохват (помоћна дршка)
- Кружни рукохват
- Предњи поклопац

НАПОМЕНА:

- Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Могу се разликовати од земље до земље.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

Объяснения общего плана

1-1. Фиксатор вала	6-2. Шестигранный ключ	9-2. Контргайка
2-1. Кнопка блокировки	6-3. Болт	9-3. Резиновая подушка
2-2. Курковый выключатель	7-1. Кольцевая ручка	9-4. Шпindelь
3-1. Поворотный регулятор скорости	7-2. Шестигранный ключ	9-5. Фиксатор вала
4-1. Передняя крышка	7-3. Болт	10-1. Ключ контргайки
4-2. Винт	8-1. Шерстяная подушка	10-2. Фиксатор вала
4-3. Отвертка	8-2. Втулка 18	14-1. Винт
5-1. Выступ на кольцевой рукоятке	8-3. Вспомогательная площадка	14-2. Пылезащитный кожух
5-2. Соответствующее отверстие в корпусе устройства	8-4. Шпindelь	15-1. Ограничительная метка
6-1. Кольцевая ручка	8-5. Фиксатор вала	16-1. Отвертка
	9-1. Шерстяной чехол	16-2. Колпачок держателя щетки

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		9237CB
Макс. Производительность	Шерстяная подушка	180 мм
	Шерстяной чехол	180 мм
Резьба шпindelя		M14 или 5/8" (зависит от страны)
Номинальное число оборотов (n) / Число оборотов без нагрузки (n ₀)		3 200 мин ⁻¹
Общая длина		431 мм
Вес нетто		3,4 кг
Класс безопасности		II/II

• Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

• Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

• Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2003

ENE087-1

Назначение

Инструмент предназначен для полировки.

ENF002-2

Питание

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

ENG905-1

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Уровень звукового давления (L_{рA}): 83 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{wA}): 94 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха

ENG900-1

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN60745:

Рабочий режим: полировка

Распространение вибрации (a_{h,p}): 2,5 м/с² или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ENG902-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.
- Заявленное значение распространения вибрации относится к основным операциям, выполняемым с помощью электроинструмента. Однако если электроинструмент используется для других целей, уровень вибрации может отличаться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.

- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENH101-17

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):

Обозначение устройства:

Полировальная шлифмашина

Модель / тип: 9237CB

Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:
2006/42/ЕС

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN60745

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/ЕС доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

30.11.2013



000331

Ясуси Фукая (Yasushi Fukaya)

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Инструкции по технике безопасности общего характера, относящиеся к операциям полировки:

1. Данный электроинструмент предназначен для полировки. Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.
2. Не рекомендуется пользоваться данным электроинструментом для выполнения таких операций, как шлифовка, очистка песком, очистка проволочными щетками и отрезание. Операции, для которых инструмент не предназначен, могут привести к опасной ситуации и травме.
3. Не используйте принадлежности других производителей, не рекомендованные производителем данного инструмента. Даже если принадлежность удастся закрепить на инструменте, это не обеспечит безопасность эксплуатации.
4. Номинальная скорость принадлежностей должна быть как минимум равна максимальной скорости, обозначенной на инструменте. При превышении номинальной скорости принадлежности последняя может разломиться на части.
5. Внешний диаметр и толщина принадлежности должна соответствовать номинальной мощности инструмента. Принадлежности неправильного размера не обеспечивают безопасность работы.
6. Резьбовое крепление принадлежностей должно соответствовать резьбе шпинделя инструмента. Для принадлежностей с фланцевым креплением отверстие вала принадлежности должно соответствовать диаметру центрирования фланца. Несоответствие посадочного размера принадлежности и монтажного узла электроинструмента может привести к нарушению балансировки, сильной вибрации и к потере контроля над инструментом.

7. **Не используйте поврежденные принадлежности.** Перед каждым использованием осматривайте принадлежности (например, опорные подушки) на предмет трещин и сильного износа. Если вы уронили инструмент или принадлежность, осмотрите их на предмет повреждений либо установите неповрежденную принадлежность. После осмотра и установки принадлежности удалите посторонних из рабочей зоны, встаньте в стороне от плоскости вращения принадлежности и включите инструмент на максимальной мощности без нагрузки, дайте ему поработать в течение одной минуты. Поврежденные принадлежности в течение этого времени обычно ломаются.
 8. **Надевайте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от выполняемой операции надевайте предохранительный щиток для лица, защитные очки или защитную маску. При необходимости используйте респиратор, средства защиты слуха, перчатки и передник, способный защитить от маленьких фрагментов абразива или заготовки. Средства защиты глаз должны быть способны остановить осколки, разлетающиеся при различных операциях. Противопылевая маска или респиратор должны задерживать частицы, образующиеся при работе. Продолжительное воздействие громкого шума может привести к потере слуха.
 9. **Посторонние должны находиться на безопасном расстоянии от рабочего места.** Любой приближающийся к рабочему месту должен предварительно надеть индивидуальные средства защиты. Осколки заготовки или сломавшейся принадлежности могут разлететься и причинить травму даже на значительном удалении от рабочего места.
 10. **Располагайте шнур питания на удалении от вращающейся принадлежности.** Если вы не удержите инструмент, возможно случайное разрезание или повреждение шнура, а также затягивание руки вращающейся принадлежностью.
 11. **Не кладите инструмент, пока принадлежность полностью не остановится.** Вращающаяся насадка может коснуться поверхности, и вы не удержите инструмент.
 12. **Не включайте инструмент во время переноски.** Случайный контакт с вращающейся принадлежностью может привести к защемлению одежды и притягиванию принадлежности к телу.
 13. **Регулярно прочищайте вентиляционные отверстия инструмента.** Вентилятор электродвигателя засасывает пыль внутрь корпуса, а значительные отложения металлической пыли могут привести к поражению электрическим током.
 14. **Не используйте инструмент вблизи горючих материалов.** Эти материалы могут воспламениться от искр.
 15. **Не используйте принадлежности, требующие жидкостного охлаждения.** Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электротоком.
- Отдача и соответствующие предупреждения**
- Отдача – это мгновенная реакция на неожиданное застопоривание вращающегося круга, опорной подушки, щетки или другой принадлежности. Зажимание или застопоривание вызывает резкий останов вращающейся принадлежности, что, в свою очередь, приводит к неконтролируемому рывку инструмента в направлении, противоположном вращению принадлежности в момент застревания.
- Отдача – это результат неправильного использования электроинструмента и/или неправильных методов или условий работ, которого можно избежать, соблюдая нижеуказанные меры предосторожности.
- a) **Крепко держите инструмент и располагайте тело и руки таким образом, чтобы иметь возможность противостоять силе, возникающей при отдаче.** Обязательно пользуйтесь вспомогательной рукояткой (если имеется), чтобы обеспечить максимальный контроль над отдачей или крутящим моментом во время пуска. Оператор способен справиться с крутящим моментом и силами отдачи при условии соблюдения соответствующих мер безопасности.
 - b) **Не подносите руки к вращающейся принадлежности.** При отдаче можно повредить руки.
 - c) **Не становитесь на возможной траектории движения инструмента в случае отдачи.** При отдаче инструмент сместится в направлении, противоположном вращению диска в момент застревания.
 - d) **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых краев и т.п. Не допускайте рывков и блокировки принадлежности.** Углы, острые края или рывки могут привести к блокировке вращающейся принадлежности и стать причиной потери контроля или вызвать отдачу.
 - e) **Не устанавливайте на инструмент пильную цепь, принадлежность для резьбы по дереву или дисковую пилу.** Такие насадки

часто приводят к возникновению отдачи и потере контроля над инструментом.

Специфические инструкции по технике безопасности, относящиеся к операциям полировки:

а) **Не допускайте свободного вращения незакрепленных участков полирующей насадки или деталей ее крепления. Уберите вовнутрь или обрежьте свободные концы крепежных шнуров. Незакрепленные и вращающиеся крепежные шнуры могут обвить пальцы или зацепиться за деталь.**

Дополнительные предупреждения по безопасности:

16. **Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.**
17. **Убедитесь, что обрабатываемая деталь имеет надлежащую опору.**
18. **Если в месте выполнения работ очень высокая температура и влажность или в ней содержится большое количество токопроводящей пыли, используйте прерыватель цепи (30 мА) для обеспечения безопасности работ.**
19. **Не используйте инструмент на любых материалах, содержащих асбест.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Фиксатор вала

Рис.1

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Никогда не задействуйте фиксатор вала при вращающемся шпинделе. Это может привести к повреждению инструмента.**

Нажмите на фиксатор вала для предотвращения вращения шпинделя при установке или снятии дополнительных принадлежностей.

Действие выключателя

Рис.2

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.
- Переключатель можно заблокировать в положении "ВКЛ" для удобства оператора при продолжительном использовании. Будьте осторожны при блокировке инструмента в положении "ВКЛ" и продолжайте крепко удерживать инструмент.

Для включения инструмента, просто нажмите на триггерный переключатель. Скорость инструмента повышается путем увеличения давления на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

При продолжительной эксплуатации, нажмите на триггерный переключатель, затем нажмите кнопку блокировки.

Для остановки инструмента из заблокированного положения, выжмите триггерный переключатель до конца, затем отпустите его.

Диск регулировки скорости

Рис.3

Скорость вращения можно изменять путем поворота диска регулировки скорости на заданную цифру, от 1 до 6. (В то время, когда триггерный переключатель полностью нажат.)

Наибольшая скорость достигается при повороте диска в направлении цифры 6. А самая низкая скорость достигается при повороте диска в направлении цифры 1.

Соотношение между цифровым значением на диске и примерной скоростью вращения указано в приведенной ниже таблице.

Цифра	мин ⁻¹ (об/мин)
1	600
2	900
3	1 500
4	2 100
5	2 700
6	3 200

014945

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если инструментом пользоваться непрерывно на низкой скорости в течение продолжительного времени, двигатель будет перегружен, и это приведет к поломке инструмента.
- Диск регулировки скорости можно поворачивать только до цифры 6 и обратно до 1. Не пытайтесь повернуть его дальше 6 или 1, так как функция регулировки скорости может выйти из строя.

МОНТАЖ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.
- Обязательно устанавливайте рамочную или боковую кольцевую.

Снятие и установка передней крышки

Рис.4

Чтобы снять переднюю крышку, выполните следующие действия:

1. Выкрутите винт на передней крышке с помощью отвертки.
2. Снимите переднюю крышку, как показано на рисунке.

Чтобы установить переднюю крышку, выполните описанные выше действия в обратном порядке.

Установка кольцевой рукоятки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением работы убедитесь, что рамочная рукоятка надежно закреплена.

Рис.5

Обязательно смонтируйте кольцевую рукоятку на инструменте перед выполнением работы. Во время работы нужно обеими руками крепко держать инструмент за рукоятку выключателя и кольцевую рукоятку.

Установите кольцевую рукоятку так, чтобы ее выступ вошел в соответствующее отверстие в корпусе редуктора.

Установите болты и затяните их с помощью шестигранного ключа. Кольцевая рукоятка может быть установлена, как это показано на рисунках, в двух разных положениях, в зависимости от того, какое из них более удобно для Вашей работы.

Рис.6

Рис.7

Для инструментов, оснащенных вспомогательной площадкой.

Порядок установки или снятия шерстяного полировальщика (поставляется отдельно)

Рис.8

Перед установкой шерстяного полировальщика очистите сначала площадку от всех загрязнений. Нажмите на замок вала и закрепите вспомогательную площадку на шпинделе. Установите втулку 18 в центральное отверстие вспомогательной площадки.

Используя втулку 18 в качестве направляющей, вставьте ее в центральное отверстие шерстяного полировальщика и установите его на вспомогательную площадку. Затем удалите втулку 18 из вспомогательной площадки.

Чтобы удалить шерстяной полировальщик, просто снимите его со вспомогательной площадки. Затем отвинтите вспомогательную площадку, надавливая при этом на замок вала.

Для инструментов, оснащенных резиновой площадкой.

Порядок установки или снятия шерстяного чехла (поставляется отдельно)

Рис.9

Установите на шпindelь резиновую площадку. Закрутите стопорную гайку на шпинделе.

Рис.10

Для затяжки контргайки сильно надавите на фиксатор вала, чтобы шпindelь не проворачивался, затем воспользуйтесь ключом контргайки и крепко затяните ее по часовой стрелке.

Для снятия резиновой площадки выполните процедуру установки в обратном порядке.

Рис.11

Установите шерстяной чехол на резиновую площадку. Завяжите узел бантом и спрячьте его и свободные концы между шерстяным чехлом и резиновой площадкой.

Установка боковой ручки (рукоятки) (поставляется отдельно)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед работой всегда проверяйте надежность крепления боковой рукоятки.

Прочно закрепите боковую рукоятку на месте, как показано на рисунке.

Рис.12

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Операция полирования

Рис.13

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Во время выполнения операции всегда надевайте защитные очки или защитную маску. Крепко держите инструмент. Включите инструмент и прижмите шерстяной полировальщик/чехол к обрабатываемой детали.

Обычно следует держать шерстяной полировальщик/чехол под углом 15 градусов к поверхности обрабатываемой детали.

Лишь слегка надавливайте на инструмент. Чрезмерное давление приведет к ухудшению качества и преждевременному износу шерстяного полировальщика/чехла.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Очистка пылезащитной крышки

Рис.14

При необходимости выполняйте очистку пылезащитной крышки следующим образом:

1. Выкрутите винт из пылезащитной крышки.
2. Снимите пылезащитную крышку.
3. Протрите пылезащитную крышку, чтобы удалить грязь.
4. Выровняйте крючок на пылезащитной крышке с пазом на рукоятке.
5. Затяните пылезащитную крышку с помощью винта.

В случае поломки или чрезмерного загрязнения пылезащитной крышки замените ее.

Замена угольных щеток

Рис.15

Регулярно вынимайте и проверяйте угольные щетки. Заменяйте их, если они изношены до ограничительной отметки. Содержите угольные щетки в чистоте и в свободном для скольжения в держателях положении. При замене необходимо менять обе угольные щетки одновременно. Используйте только одинаковые угольные щетки. Используйте отвертку для снятия крышек щеткодержателей. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите крышки щеткодержателей.

Рис.16

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Стопорная гайка 48
- Ключ стопорной гайки 28
- Губчатая насадка (Крючок и петля)
- Шерстяной полировальщик 180 (Крючок и петля)
- Вспомогательная площадка 165 (Крючок и петля)
- Втулка 18
- Боковая рукоятка (вспомогательная ручка)
- Кольцевая рукоятка
- Передняя крышка

Примечание:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

УКРАЇНЬСЬКА (Оригінальні інструкції)

Пояснення до загального виду

1-1. Фіксатор	6-2. Шестигранний ключ	9-2. Контргайка
2-1. Фіксатор	6-3. Болт	9-3. Гумова підкладка
2-2. Кнопка вимикача	7-1. Ручка-скоба	9-4. Шпindelь
3-1. Коліщатко регулювання швидкості	7-2. Шестигранний ключ	9-5. Фіксатор
4-1. Кришка голівки	7-3. Болт	10-1. Ключ для контргайки
4-2. Гвинт	8-1. Ватна підкладка	10-2. Фіксатор
4-3. Вирізка	8-2. Муфта 18	14-1. Гвинт
5-1. Виступ на петельній ручці	8-3. Підкладка	14-2. Пилозахисна кришка
5-2. Суміщення в корпусі механізму	8-4. Шпindelь	15-1. Обмежувальна відмітка
6-1. Ручка-скоба	8-5. Фіксатор	16-1. Вирізка
	9-1. Кожух із тканини	16-2. Ковпачок щіткотримача

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		9237CB
Макс. потужності	Ватна підкладка	180 мм
	Кожух із тканини	180 мм
Різьба шпindelя		M14 або 5/8" (залежно від країни)
Номінальна швидкість (n) / швидкість без навантаження (n ₀)		3200 хв ⁻¹
Загальна довжина		431 мм
Чиста вага		3,4 кг
Клас безпеки		II/II

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

ENE087-1

Використання за призначенням

Інструмент призначений для полірування.

ENF002-2

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Рівень звукового тиску (L_{рА}): 83 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 94 дБ (А)

Похибка (K): 3 дБ (А)

Користуйтеся засобами захисту слуху

ENG900-1

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN60745:

Режим роботи: полірування

Вібрація (a_{h,р}): 2,5 м/с² або менше

Похибка (K): 1,5 м/с²

ENG902-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.
- Заявлене значення вібрації відноситься до основних операцій, що виконуються за допомогою електроінструмента. Однак у разі використання інструмента з іншою метою значення вібрації може відрізнятися.

⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Тільки для країн Європи**Декларація про відповідність стандартам ЄС**

Компанія Makita наголошує на тому, що обладнання:

Позначення обладнання:

Полірувальна машина

№ моделі/тип: 9237CB

Відповідає таким Європейським Директивам:
2006/42/EC

Обладнання виготовлене відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів:

EN60745

Технічну інформацію відповідно до 2006/42/EC можна отримати:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

30.11.2013



000331

Ясуші Фукайя

Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ГЕВ038-3

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З ПОЛІРУВАЛЬНОЮ МАШИНОЮ

Загальні попередження про небезпеку під час полірування:

1. Цей електроінструмент призначений для полірування. Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про безпеку, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками цього електроінструмента. Невиконання цих

інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або до серйозних травм.

2. **За допомогою цього електроінструмента не рекомендовано виконувати такі операції, як шліфування, обробка наждаковою шкуркою, чищення металу за допомогою металевої щітки або відрізання.** Використання інструмента не за призначенням може спричинити небезпечну ситуацію та призвести до поранення.
3. **Не слід використовувати допоміжні приналежності, які спеціально не призначені та не рекомендовані для цього інструменту виробником.** Навіть якщо вони добре приєднуються до інструменту, це не гарантує безпечної експлуатації.
4. **Номінальна швидкість допоміжних пристроїв повинна щонайменш дорівнюватися максимальній швидкості, що вказана на електроінструменті.** Допоміжні пристрої, що обертається швидше своєї номінальної швидкості може зламатися та відскочити.
5. **Зовнішній діаметр та товщина вашого допоміжного приладу повинні бути у межах паспортної потужності вашого електроінструменту.** Приладдя неналежних розмірів не можна захистити або контролювати належним чином.
6. **Різьба на кріпленні приладдя повинна відповідати різьбі на шпинделі інструмента.** Центровий отвір приладдя, що встановлюється на фланець, повинен відповідати установчому діаметру фланця. Якщо приладдя не підходить до кріпильних засобів електроінструмента, це може призвести до надмірної вібрації та втрати контролю над інструментом внаслідок розбалансування приладдя.
7. **Не слід користуватися пошкодженим приладдям.** Перед кожним використанням слід перевіряти приналежності, такі як підкладки, на наявність тріщин, поривів або надмірного зносу. У разі падіння інструменту або приладдя, слід оглянути їх на наявність пошкоджень або встановити неушкоджене приладдя. Після огляду та встановлення приналежності, слід зайняти таке положення, коли ви та ваші сусіди знаходяться на відстані від площини приладу, що обертається, запустити інструмент та дайте йому попрацювати на максимальній швидкості без навантаження протягом однієї хвилини. Під час цього пробного прогону приналежності приладдя, як правило, розбиваються.

8. **Слід надягати засоби індивідуального захисту. Відповідно до області застосування необхідно користуватися захисним щитком або захисними окулярами. Це означає, що слід надягати пилозахисну маску, засоби захисту органів слуху, рукавиці та фартух, які здатні затримувати дрібні часточки деталі або наждаку.** Засоби захисту органів зору повинні бути здатними затримувати сміття, що утворюється під час виконання різних операцій. Пилозахисна маска або респіратор мають фільтрувати часточки, що утворюються під час роботи. Тривалий вплив сильного шуму може призвести до втрати слуху.
9. **Сторонні особи повинні знаходитися на безпечному відстані від місця роботи. Кожний, хто приходить в робочу зону повинен одягати засоби індивідуального захисту.** Частки деталі або уламки приладдя може відлетіти за межі безпосередньої зони роботи та поранити.
10. **Шнур слід розміщувати без змотуючого пристрою.** Якщо ви втратите контроль, шнур може бути перерізаним або пошкодженим а ваша рука може потрапити до змотуючого пристрою.
11. **Не слід класти інструмент доки прилад повністю не зупиниться.** Змотуючий пристрій може захопити шнур та вирвати його з-під контролю.
12. **Не слід запускати інструмент, коли ви його тримаєте збоку себе.** Випадкове стикання зі працюючим пристроєм може захопити ваш одяг, що в свою чергу може призвести до руху приладу до вас.
13. **Слід регулярно чистити вентиляційні отвори інструменту.** Вентилятор двигуна втягує пил усередину кожуха, а надмірне скупчення металевого порошку створює ризик ураження електричним струмом.
14. **Не слід працювати біля легкозаймистих матеріалів.** Вони можуть спалахнути від іскри.
15. **Не слід застосовувати допоміжне приладдя, що потребує рідких охолоджувачів.** Використання води, або рідких охолоджувачів може призвести по ураження електричним струмом або смерті.

Віддача та відповідні попереджувальні заходи

Віддача – це несподівана реакція на защемлення, чіплення поворотного кола, підкладки, щітки або якої-небудь іншої приналежності. Защемлення або чіплення призводять до швидкої зупинки поворотної приналежності, що в свою чергу спричиняє до неконтрольованого руху інструмента у протилежному напрямку від обертання приналежності у місці заїдання.

Віддача є результатом невірного використання електроінструмента та /або застосування невірного порядку та умов експлуатації; її можна уникнути, виконавши зазначені нижче запобіжні заходи.

- a) **Міцно тримай ручку інструменту та займи таке положення, при якому зможеш протистояти силі віддачі.** Завжди користайся допоміжною ручкою, якщо є, щоб збільшити до максимуму контроль над віддачею або реакцією крутного моменту під час пуску. Якщо дотримуватись усіх запобіжних заходів, оператор зможе контролювати крутний момент або силу віддачі.
- b) **Ніколи не слід розміщувати руку біля приналежності, що обертається.** Воно може відскочити на руку.
- c) **Не слід стояти в зоні, куди відкине інструмент під час віддачі.** Через віддачу інструмент відскочить у протилежному напрямку до напрямку руху диска в місці защемлення.
- d) **Слід бути особливо пильним під час обробки кутів, гострих країв і т.д. Уникайте коливання та чіпання приналежності.** Кути, гострі краї або коливання мають тенденцію до чіпання приладдя, що обертається, що в свою чергу призводить до втрати контролю та віддачі.
- e) **Заборонено встановлювати пильний ланцюг, полотно для різьби по дереву або полотно зубчастої пили.** такі полотна створюють часту віддачу та призводять до втрати контролю.

Попередження про необхідну обережність під час виконання робіт з полірування:

- a) **Не допускайте вільного обертання послаблених частин полірувального кола або прикріплених до нього пелюстків.** Приберіть або підріжте прикріплені до кола пелюстки, які є послабленими. Послаблені пелюстки можуть затягнути ваші пальці або пошкодити деталь.

Додаткові попередження про безпеку:

16. **Не залишайте інструмент працюючим.** Працюйте з інструментом тільки тоді, коли тримаєте його в руках.
17. **Перевірте надійність опори деталі.**
18. **Для забезпечення безпеки оператора слід застосовувати автоматичний вимикач (30МА), якщо робоче місце надмірно гаряче та вологе, або дуже забруднюється пилом.**
19. **Не слід застосовувати інструмент для роботи з матеріалом, що містить азбест.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠УВАГА:

НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що трапляється при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Фіксатор

мал.1

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Заборонено використовувати блокування вала, коли шпindelь обертається. Інструмент може пошкодитись.

Натисніть на блокування вала для того, щоб заблокувати обертання шпindelя під час встановлення або зняття приналежностей.

Дія вимикача

мал.2

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед вмиканням інструменту у мережу обов'язково перевірте, чи кнопка вимикача нормально спрацьовує і після відпускання повертається в положення "вимкнено".
- Перемикач може бути заблокований в увімкненому положенні для зручності оператора протягом тривалого використання. Блокуючи інструмент в увімкненому положенні слід бути обережним і міцно тримати інструмент.

Щоб включити інструмент, просто натисніть кнопку вимикача. Швидкість інструменту збільшується при сильнішому натисканні на кнопки вимикача. Щоб зупинити - відпустіть кнопку вимикача.

Для довготривалої роботи натисніть кнопку вимикача, після чого натисніть кнопку фіксатора.

Щоб зупинити інструмент із зафіксованим вимикачем, натисніть кнопку вимикача до кінця і відпустіть її.

Коліщатко регулювання швидкості

мал.3

Швидкість інструмента можна змінювати, повертаючи диск регулювання швидкості на відповідний номер налаштування від 1 до 6 (6 - коли курок вмикача повністю натиснутий).

Швидкість підвищується, коли диск повертають в напрямку номера 6. Швидкість зменшується, коли диск повертають в напрямку номера 1.

Відношення між номером налаштування на диску та приблизною швидкістю обертання - див. таблицю.

Номер	хв ⁻¹ (об/мин)
1	600
2	900
3	1500
4	2100
5	2700
6	3200

014945

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Якщо інструмент протягом тривалого часу безперервно експлуатується на низький швидкості, мотор перевантажується, що призводить до порушень в роботі інструмента.
- Диск регулювання швидкості можна повертати тільки від 1 до 6 та назад. Не намагайтесь повернути його силою за межу 1 або 6, бо це може зламати функцію регулювання.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як щось встановлювати на інструмент, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Завжди встановлюйте петельну ручку або бокову ручку.

Знімання або встановлення кришки голівки

мал.4

Для того щоб зняти кришку голівки, виконайте такі дії:

1. Вигвинтіть гвинт на кришці голівки за допомогою викрутки.
2. Зніміть кришку голівки, як показано на малюнку.

Для того щоб установити кришку голівки, виконайте наведені вище кроки у зворотному порядку.

Встановлення петельної ручки

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед початком роботи слід завжди перевіряти, щоб передня ручка була надійно встановлена.

мал.5

Перед початком роботи слід завжди встановлювати на інструмент петельну ручку. Під час роботи слід міцно обома руками тримати ручку інструмента із перемикачем і петельну ручку.

Установити петельну ручку слід таким чином, щоб її виступ увійшов у відповідний отвір на корпусі редуктора.

Встановіть болти та затягніть їх за допомогою шестигранного ключа. Петельну ручку можна встановити в зручному положенні у двох різних напрямках, яка вказано на малюнках.

мал.6

мал.7

Для інструментів із нижньою підкладкою.

Установлення або знімання ватної підкладки (додаткове приладдя)

мал.8

Для встановлення ватної підкладки слід спочатку усунути бруд та сторонні матеріали з підкладки. Натисніть на блокування вала та наверх підкладку на шпindel. Вставте муфту № 18 в центральний отвір н підкладці.

Використовуючи муфту № 18 як напрямку для позиціонування, слід встановити ватну підкладку, вставивши муфту № 18 в отвір на ватній підкладці. Потім зніміть муфту № 18 з нижньої підкладки.

Для зняття ватної підкладки її слід просто відірвати від нижньої підкладки. Потім відгвинтіть підкладку, натискаючи на блокування вала.

Для інструментів із гумовою підкладкою.

Установлення або знімання кожуха із тканини (додаткове приладдя)

мал.9

Встановіть гумову підкладку на шпindel. Наверхіть контргайку на шпindel.

мал.10

Для того, щоб затягнути контргайку, слід міцно натиснути на фіксатор блокування вала, щоб шпindel не міг обертатись, а потім скористатись ключем для контргайки та надійно її затягнути по годинниковій стрілці.

Для того щоб зняти гумову підкладку, виконайте процедуру її встановлення у зворотному порядку.

мал.11

Установіть кожух із тканини на гумову підкладку. Зав'яжіть вузол-бант і сховайте його та вільні кінці між кожухом із тканини та гумовою підкладкою.

Установлення бокової ручки (ручки) (додаткове приладдя)

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед початком роботи необхідно перевірити надійність кріплення бокової рукоятки. Надійно пригвинтіть ручку до інструменту, як показано на малюнку.

мал.12

ЗАСТОСУВАННЯ

Операція з полірування

мал.13

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Для роботи слід завжди вдягати захисні окуляри або захисний щиток для обличчя.

Тримайте інструмент міцно. Увімкніть інструмент та піднесіть ватну підкладку/кожух із тканини до деталі. Звичайно тримайте ватну підкладку/кожух із тканини під кутом приблизно 15 градусів до поверхні деталі. Притискайте інструмент тільки незначним чином. Надмірний тиск призведе до неналежної якості обробки та завчасного зносу ватної підкладки/кожуха із тканини.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Чищення пилозахисної кришки.

мал.14

Чистьте пилозахисну кришку у разі необхідності, виконуючи такі дії:

1. Вигвинтіть гвинт на пилозахисній кришці.
2. Зніміть пилозахисну кришку.
3. Протріть пилозахисну кришку, щоб видалити забруднення.
4. Узгодьте гак пилозахисної кришки із пазом на ручці.
5. Затягніть пилозахисну кришку за допомогою гвинта.

Якщо пилозахисна кришка пошкоджена або надзвичайно забруднена, замініть її.

Заміна вугільних щіток

мал.15

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Заміняйте їх, коли знос сягає граничної відмітки. Вугільні щітки повинні бути чистими та вільно рухатись у щіткотримачах. Одночасно треба замінювати обидві вугільні щітки. Використовуйте лише однакові вугільні щітки.

Для виймання ковпачків щіткотримачів користуйтеся викруткою. Видаліть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

мал.16

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Контргайка 48
- Ключ для контргайки 28
- Губкова підкладка (гак та петля)
- Ватна підкладка 180 (гак та петля)
- Губкова підкладка 165 (гак та петля)
- Муфта 18
- Бокова ручка (допоміжна ручка)
- Ручка-скоба
- Кришка голівки

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнитися залежно від країни.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan